

**Zeitschrift:** Jahrbuch des Bernischen Historischen Museums  
**Herausgeber:** Bernisches Historisches Museum  
**Band:** 39-40 (1959-1960)

**Artikel:** Die Schweizer Trachtenbildnisse des Malers Joseph Reinhart  
**Autor:** Tavel, Hans Christoph von  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1043447>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE SCHWEIZER TRACHTENBILDNISSE DES MÄLERS

JOSEPH REINHART

HANS CHRISTOPH VON TAVEL

## EINFÜHRUNG

### *Bestand und Herkunft*

Das Bernische Historische Museum bewahrt einen Zyklus von 125 in Öl auf Leinwand gemalten Bildnissen auf, die je eine oder mehrere Personen in der Tracht ihres Wohnortes darstellen. Mit Ausnahme von Basel-Stadt, Genf, Graubünden, Tessin und Thurgau sind alle Kantone der heutigen Eidgenossenschaft vertreten<sup>1</sup>. Vier Bilder aus dem Schwarzwald und eines aus dem Bregenzer Wald kommen dazu. Stilistisch, zeitlich und der äußeren Aufmachung nach gehören zu dem Zyklus das Bildnis des Bestellers, des Seidenbandfabrikanten Johann Rudolf Meyer aus Aarau, und das Selbstbildnis des Malers, Joseph Reinhart aus Luzern (Abb. 4, 5).

Die große Mehrzahl der Bilder trägt auf der Rückseite einen Text mit der genauen Angabe von Kanton, Ort und Namen der Dargestellten. Mindestens die Hälfte der Texte sind noch auf der alten, ursprünglichen Leinwand sichtbar und dürfen als die durch den Maler selbst vorgenommene Beschriftung gelten, um so mehr als fast alle diese Beschriftungen Signatur und Datum in derselben Schrift enthalten (Abb. 3). Im Laufe der Zeit sind verschiedene Restaurierungen vorgenommen worden. Fast immer wurde bei der Erneuerung der Rückseite der Text wörtlich übernommen.

Die einfach profilierten Holzrahmen sind zu einem großen Teil erhalten geblieben. Meistens faßt ein Rahmengestell mehrere Bilder in einer waagrechten Reihe zusammen, doch nie mehr als vier und nie mehrere übereinander.

Die ursprüngliche Anzahl der zum Zyklus gehörenden Darstellungen kann nicht mehr genau genannt werden. Es müssen zwischen 130 und 140 Bildern gewesen sein<sup>2</sup>. Laut den auf den Bildern erhaltenen Daten fällt die Entstehungszeit des Ganzen in die Jahre 1788 bis 1797. Zuerst hing die Galerie im Hause Johann Rudolf

<sup>1</sup> Für den Kanton Thurgau vgl. Katalog-Nr. 118.

<sup>2</sup> Ernst August Evers: Vater Johann Rudolf Meyer. — Eine Denkschrift. Aarau, 1815. Dort ist der Zyklus mit der Anzahl von 136 Bildern genannt.

Anonym: Description des tableaux de la Galerie de Costumes Suisses de Mr. Fréd. Meyer à Berne. Bern, 1835. In diesem ausführlichen Katalog sind nur 131 Trachtenbildnisse aufgeführt. Mit anderen Bildern zusammen, u. a. dem Bildnis Meyer und dem Selbstbildnis, erreicht aber die Zahl der in dieser «Galerie» vorhandenen Werke 147 Nummern.

Meyers in Aarau<sup>1</sup>, doch schon 1835 befand sie sich im Besitze des Sohnes des Seidenbandfabrikanten, Friedrich Meyer, in Bern<sup>2</sup>. Im Jahre 1856 wurde der ganze Zyklus auf einer Auktion in Bern angeboten, ein Jahr danach durch Subskription angekauft und der Künstlergesellschaft (jetzt Kunstgesellschaft) übergeben. Der Preis betrug insgesamt Fr. 3000.—<sup>3</sup>. Fast 40 Jahre beherbergte das Kunstmuseum die Bilder, bis sie 1894 in das Bernische Historische Museum gelangten, wo sie noch jetzt als Depositum der Kunstgesellschaft aufbewahrt werden. Einzelne haben eine abweichende Geschichte. Als letztes fand das Selbstbildnis den Weg zurück zum Zyklus<sup>4</sup>.

### *Ausführung*

Offensichtlich wurden die Bilder von allem Anfang an im Gedanken an eine einheitliche Anordnung in waagrechten Reihen geschaffen. Sie haben alle dieselbe Höhe, während zwei verschiedene Breitenmaße vorkommen, von denen das nur selten verwendete große jeweils ungefähr das Doppelte des anderen, des «Normalmaßes», beträgt.

Es ist nicht anzunehmen, daß die Galerie dem Besteller als Ganzes abgeliefert worden ist. Ein eindeutiger und konsequenter Stilwandel, von dem im folgenden Abschnitt die Rede sein wird, läßt vielmehr vermuten, daß im Laufe der Entstehungszeit eine Gruppe von Bildern nach der anderen nach Aarau gesandt wurde, bis der Zyklus komplett war. Zuletzt, 1797, hätte Reinhart, um seinem gewandelten Schönheitssinn Genüge zu tun, an früheren Arbeiten sicher manche Veränderungen vorgenommen, wenn die Möglichkeit dazu noch bestanden hätte.

Nach der Bestellung des Zyklus, über die uns außer den Personen von Besteller und Maler nichts Näheres bekannt ist, bereiste Joseph Reinhart jahrelang die verschiedenen Gebiete der Schweiz, um so mit der Bevölkerung in Kontakt zu kommen und die Modelle für seine Darstellungen zu finden. An Hand der genauen Angaben auf der Rückseite der Bilder ist es möglich, in großen Zügen die Reiserouten zu rekonstruieren. Die Reisen Reinharts begannen und endigten in seinem Wohnort Luzern, was schon daraus zu erkennen ist, daß die Entstehungsdaten der Bilder aus der Umgebung Luzerns ganz unregelmäßig sind, während diejenigen aus weiter entfernten Gebieten geschlossene Gruppen bilden. Innerhalb der einzelnen Jahre kann man die

<sup>1</sup> Evers, op. cit.

<sup>2</sup> Description, op. cit.

<sup>3</sup> Für die Geschichte des Ankaufs in Bern siehe R. Kasser: Die Reinhardt'sche Sammlung von Schweizer Trachten aus den Jahren 1789-1797. Schweiz. Archiv für Volkskunde, Band V (1901).

<sup>4</sup> Katalog-Nr. 62 wurde 1904 für das Bernische Historische Museum angekauft.

Das Bildnis Meyer (Ergänzung zum Katalog) wurde 1944 vom Verein zur Förderung des Bernischen Historischen Museums aus dem Zürcher Kunsthändel angekauft.

Das Selbstbildnis Reinharts (Ergänzung zum Katalog) wurde 1960 dem Bernischen Historischen Museum vom Kunstmuseum als Depositum überlassen.

Reihenfolge der Entstehung manchmal aus dem Stilwandel, manchmal aus der Wahrscheinlichkeit des Reiseweges feststellen.

Das früheste der erhaltenen Trachtenbildnisse trägt als einziges das Datum 1788 und ist im Entlebuch entstanden (Katalog-Nr. 1). Drei sind 1789 datiert: Ruswil, Muotathal, Engelberg (Katalog-Nr. 2–4). Eine erste größere Reise hat Reinhart 1790 angetreten. Sein Weg führte ihn durch den Kanton Unterwalden (Katalog-Nr. 7–9), über den Brünig in das Berner Oberland, wo er in Hasli im Grund, Meiringen und Grindelwald Station machte (Katalog-Nr. 10–14). Er verließ die Berge in Richtung auf die Stadt Bern, aus deren Umgebung zwei Bilder erhalten sind (Katalog-Nr. 15, 16). Die darauf folgende Gruppe von drei Darstellungen aus dem Guggisberger Land trägt schon das Datum 1791 (Katalog-Nr. 18 bis 20), gleich wie die Darstellungen aus dem Kanton Freiburg (Katalog-Nr. 22–29). Vielleicht über Jegenstorf (Katalog-Nr. 17) kehrte Reinhart nach Luzern zurück. Die Trachten der Kantone Solothurn (Katalog-Nr. 32–35), Basel-Land (Katalog-Nr. 36–39) und Aargau (Katalog-Nr. 40–44) beschäftigten ihn im nächsten Jahr. Ob er zwischenhinein nach Luzern zurückkehrte oder die Reise direkt fortsetzte, wissen wir nicht. Jedenfalls malte er 1793 wieder im Kanton Aargau (Katalog-Nr. 44–48), dann im Schwarzwald (Katalog-Nr. 49–52) und in Hallau (Katalog-Nr. 53–60). Im selben Jahre entstanden alle Darstellungen aus den Kantonen Glarus (Katalog-Nr. 63–66), St. Gallen (Katalog-Nr. 66–73), Appenzell (Katalog-Nr. 74–81) und diejenige zweier Mädchen aus dem Bregenzer Wald (Katalog-Nr. 82). Zwei Bilder aus dem Kanton Schwyz lassen sich nicht ganz eindeutig einordnen, doch ist anzunehmen, daß sie zeitlich zwischen den Hallauer und den Glarner Bildern gemalt worden sind (Katalog-Nr. 61, 62). Ähnlich verhält es sich mit der ersten, im Nordwesten des Kantons entstandenen Hälfte des Zürcher Teils (Katalog-Nr. 83–86), während die andere Hälfte lauter Personen aus dem südwestlichen Kantonsteil zeigt und 1794 datiert ist (Katalog-Nr. 87–90). In diesem Jahr entfernte sich Reinhart nur mäßig weit von Luzern. Wir finden ihn im östlichen Teil des Kantons Aargau (Katalog-Nr. 93–96), im Kanton Zug (Katalog-Nr. 97–100), in Wollerau (Katalog-Nr. 101) und rund um den Vierwaldstättersee (Katalog-Nr. 102–114). 1795 trat er noch einmal eine etwas größere Reise an, die ihn über Solothurn (Katalog-Nr. 115–118) nach Rechthalten im Kanton Freiburg führte (Katalog-Nr. 119, 120). Das neue Jahr — 1796 — begann wieder mit einem Bild aus Rechthalten, wo er also möglicherweise den Winter verbracht hat und von wo er dann weiter nach Vevey (Katalog-Nr. 121, 122) und Le Bouveret (Katalog-Nr. 123) fuhr. Das Datum 1797 ist die späteste in unserem Zyklus erhaltene Jahrzahl und steht auf den beiden Darstellungen aus dem Kanton Neuenburg (Katalog-Nr. 124, 125).

So war Reinhart während einem vollen Jahrzehnt mit dem Auftrag von Johann Rudolf Meyer beschäftigt. Noch nicht einmal fertig mit dieser Arbeit setzte er unermüdlich seine Beschäftigung mit der Volkstracht fort, indem er 1796 mit einem

weiteren Zyklus von Trachtenbildern begann, der heute Eigentum der Gottfried Keller-Stiftung ist<sup>1</sup>.

### *Das Künstlerische*

Der heutige Betrachter steht zunächst vor einer fast verwirrend unübersehbaren Anzahl galeriemäßig gereihter bunter Bilder. Den ersten Eindruck prägt die frohgestimmte Farbigkeit der Trachten vor dem warmtonigen braunen Grunde. Man empfindet eine Reihe von Variationen ein und desselben Bildgedankens, dessen zentrale Motive der farbliche Charakter und die Zweifigurenkomposition sind. Heftige Gegensätze, fesselnde Dramatik fehlen. Ein naiver Unterton klingt auf in der an zahlreichen Bildern ins Gewicht fallenden Überdimensionierung der Gesichter, doch ohne daß diese leise Dissonanz die freundliche Harmonie des bei aller Lebendigkeit doch stillen Daseins der Bilderreihen durchbrechen würde.

Allgemein darf man hier von darstellerischer Sachlichkeit sprechen, jener Sachlichkeit, die ihr ganzes Augenmerk auf das Modell richtet, ohne sich um die Umgebung desselben zu kümmern. Man spricht vom «amor vacui» im Gegensatz zum «horror vacui» der vorangehenden Epoche von Rokoko und Spätbarock. C. v. Mandach hat die künstlerische Stellung Reinharts wie folgt umrissen: «... (Reinhart,) un des premiers parmi les peintres suisses d'alors, avait osé regarder franchement la réalité et voir le but de l'art dans l'interprétation de la vérité plutôt que dans l'expression d'une beauté plus ou moins conventionnelle<sup>2</sup>.»

Sobald man den Zyklus Bild für Bild durchgeht, stellt man aber fest, daß trotz dem zunächst einheitlichen Charakter erhebliche Unterschiede bestehen. Man vergleiche nur etwa die Darstellung eines Paares aus Meiringen (Katalog-Nr. 10) mit derjenigen eines Paares aus Vevey (Katalog-Nr. 121)! Da wird auf einmal die Spannweite der Möglichkeiten Reinharts allein in der Zweifigurenkomposition deutlich. Kürzlich hat sich nun bei einer Untersuchung im Zusammenhang mit der Neuaufstellung gezeigt, daß der wesentliche Teil dieser Unterschiede auf nichts anderes zurückzuführen ist, als auf die künstlerische Entwicklung Reinharts während der Arbeit an unseren Trachtenbildnissen. Es dürfte von über das Lokalhistorische hinausgehendem Interesse sein, die Entwicklung eines Künstlers an derselben Aufgabe in über 120 Bildern aus einem Zeitraum von zehn Jahren beobachten zu können. Dem trägt der vorliegende Katalog Rechnung, indem er die Bilder in der Reihenfolge ihrer zeitlichen Entstehung aufführt.

Der Zyklus beginnt mit lauter zweifigurigen Bildern, auf denen je eine männliche und weibliche Tracht in günstiger Ansicht vorgeführt werden. Die Figuren stehen meist annähernd symmetrisch links und rechts von der Mittelachse des Bildes

<sup>1</sup> J. Zemp in: Bericht über die Tätigkeit der Eidgenössischen Kommission der Gottfried Keller-Stiftung im Jahre 1928.

<sup>2</sup> C. v. Mandach: F.-N. Koenig, Genf, 1923.



Abb. 1. Bendicht Glauser aus Jegenstorf und Elisabeth Senn in der Tracht eines städtischen Dienstmädchen aus Bern. Katalog-Nr. 17, vgl. Abb. 5, 6



Abb. 2. Ulrich Bräker, der „Arme Mann im Toggenburg“, und seine Gattin. Katalog-Nr. 70

und nützen nach Möglichkeit die Größe der Bildfläche aus. Dieses Schema, das jeder einzelnen Person, jeder einzelnen Tracht so weit als möglich gerecht wird, belebt sich aber schon bald durch Bewegung und Variation. 1791 erscheinen auf einmal Gruppen von drei Personen und zu gleicher Zeit wird die Größe der Figuren variiert und dadurch die Symmetrie verlassen: Kinder werden zusammen mit Erwachsenen dargestellt. Dadurch entsteht eine neue bildliche Einheit, eine Geschlossenheit und zugleich eine Intimität, die die Repräsentation der ersten Bilder zurückläßt.

Die neue Errungenschaft geht im nächsten Jahre zum Teil wieder verloren, indem Reinhart versucht, die Bildfläche wiederum ganz für die Figuren auszunützen. Aber diese werden jetzt näher zueinander gerückt, so daß sie oft einen einzigen farbigen Komplex in der bräunlichen Umgebung von Boden und Hintergrund bilden.

Der Anfang des Zyklus zeichnet sich durch eine kalte, unpersönliche Lokalfarbigkeit aus, die keinen anderen Zweck hat, als das Aussehen der Tracht möglichst genau wiederzugeben. Vergleicht man damit die blühende Üppigkeit der Farbe von 1792, so manifestiert sich auch hier die Entwicklung, welche von einer steifen Repräsentation zu einer freieren, selbständigeren Malweise führt. Die Farbe — zu Beginn nur Mittel der dokumentarischen Reproduktion — ist Mittel künstlerischer Gestaltung geworden. Ganz ähnlich das Licht: Noch 1790 sitzt es monoton und kaum abgestuft auf dem Rücken der Falten. Kühles Atelierlicht strahlt die Figuren an. Aber allmählich geht es eine innigere Bindung mit der Farbe ein, wird lebendiger und zugleich freier. Es huscht spielerisch durch Röcke, Schöße, Blusen und Schürzen und diese erhalten dadurch neuen sinnlichen Reiz.

Überall erwacht die künstlerische Gestaltungslust und bringt Leben in die Bilderrheien. So entwickelt sich auch die Darstellung der Physiognomien. Und zwar einerseits ganz naiv: Die Gesichter werden im Verhältnis zum Körper größer und größer. Andererseits aber zeigt sich hier die Begabung Reinharts als Porträtiß, der er seine ganze spätere Karriere in der städtischen Gesellschaft verdankt. Manches Gesicht gelingt ihm schon in unserem Zyklus gut, etwa in der Darstellung eines Paares aus dem Aargau (Katalog-Nr. 42). 1793 steigert sich die Entwicklung fast bis zur Karikatur.

Hier zeigt sich ein Hang zum Absonderlichen, der 1793 die schönsten Blüten getrieben hat. Er kommt nicht nur in den Gesichtern zum Ausdruck. Vereinzelt beginnen schon 1792 die Posen auf merkwürdige Weise zu variieren. Ein Paar aus Basel-Land entfernt sich vom Betrachter und blickt über die Schulter auf ihn zurück (Katalog-Nr. 39). Öfter als früher gehen die Blicke am Betrachter vorbei. Oder aber man zeigt lachend mit dem Finger auf ihn, wie der Mann eines Paares aus dem Kanton St. Gallen (Katalog-Nr. 73). Die Frau blickt erstaunt auf den Finger, statt mit den Augen der gezeigten Richtung zu folgen.

Mit dieser Tendenz steht sicher im Zusammenhang, daß Reinhart sich nie so stark für die Persönlichkeit der Dargestellten interessiert hat wie 1793. Berühmt-

heiten werden jetzt konterfeit: Der Gamsjäger Johannes Heitz aus Glarus, der über 1200 Gamsen erlegt hat (Katalog-Nr. 63), der «berüömbte Schriner» Johannes Streiff (Katalog-Nr. 65), Ulrich Bräker, der arme Mann aus dem Toggenburg, mit seiner Familie (Katalog-Nr. 70, 71). Nicht etwas für die ganze Region Typisches, sondern das Besondere, Einzigartige ist dargestellt. So werden den Personen jetzt auch mehr Attribute, die auf ihren Beruf hinweisen, beigegeben. Der ursprüngliche Gedanke der Darstellung von Volkstrachten scheint manchmal fast vergessen. Alltagskleider ohne für die Gegend typische Merkmale sind nicht selten (Katalog-Nr. 63, 69, zahlreiche Einzelpersonen, besonders männliche).

Alle diese Kuriositäten des Jahres 1793 haben den frohen, üppigen Klang der Farbe von 1792 weitgehend zum Verstummen gebracht. Das Interessante, Absonderliche überwiegt die malerische Schönheit. Zuweilen bilden Falten noch expressive Lichtbahnen oder geistert ein Licht durch dunkle Gewänder, aber allzuoft macht sich eine etwas langweilige Glätte breit. Doch geht das 1792 Erreichte nie ganz verloren, sondern hier und dort erscheint auch mitten in den Reihen von 1793 vereinzelt ein Bild, das die sinnliche Farbigkeit des Vorjahres besitzt.

Die künstlerische Entwicklung Reinharts hat hier scheinbar einen Punkt erreicht, wo sie sich an der Gleichförmigkeit der Aufgabe in unübersichtlicher Verästelung totläuft. Doch — und das zeigt die erstaunliche künstlerische Vitalität des Malers — wartet das Jahr 1794 mit einem vollkommen neuen Element auf:

Die Bilder erhalten den Zug der gelösten, natürlichen Heiterkeit. Diese bewirkt die allmähliche Loslösung vom dokumentarischen Sich-Präsentieren, das sich noch in mancher Serie des vergangenen Jahres recht unerfreulich ausgewirkt hatte. Die Stellungen erhalten eine Grazie, die vorher vielleicht bisweilen angestrebt, nie aber erreicht worden war. Die Beziehung der beiden Figuren zueinander gewinnt an Intimität und dadurch entsteht die 1791 angedeutete und dann nicht weitergeführte bildhafte Einheit. Diese beschränkt sich nicht nur auf die Komposition, sondern sie erfaßt die Personen auch als geistige Einheit: Die Figuren gehören zusammen sowohl durch ihre Erscheinung als auch durch Tätigkeit, Familienbande, Gleichaltrigkeit oder gar historische Reminiszenz (Katalog-Nr. 111). Man vergleiche, um die Entwicklung zu verstehen, etwa den alten Bauern mit einem fünfzehnjährigen Mädchen aus Guggisberg von 1791 (Katalog-Nr. 20) mit dem Seckelmeister aus Muri und seiner Tochter (Katalog-Nr. 96)! Da ist eine ganz neue Beweglichkeit und Anmut entstanden, der Rhythmus ist bestimmter und eleganter geworden, die Figuren sind als Geschlossenes in den Bildraum eingefügt ohne die unschöne Flächenausnutzung der früheren Bilder. Und die Farbe hat den lieblichen Reiz von Helligkeit und Vielfältigkeit erhalten.

Die heitere Freude — am schönsten in den vier Bildern aus dem Kanton Zug (Katalog-Nr. 97–100) —, die das Ideal des unbeschwerten Daseins ländlicher Bevölkerung enthält, so wie es der sehnsgütig schwärmenden Gesellschaft des ausgehenden Jahrhunderts erschien, findet ihren letzten Nachklang in den beiden Dar-

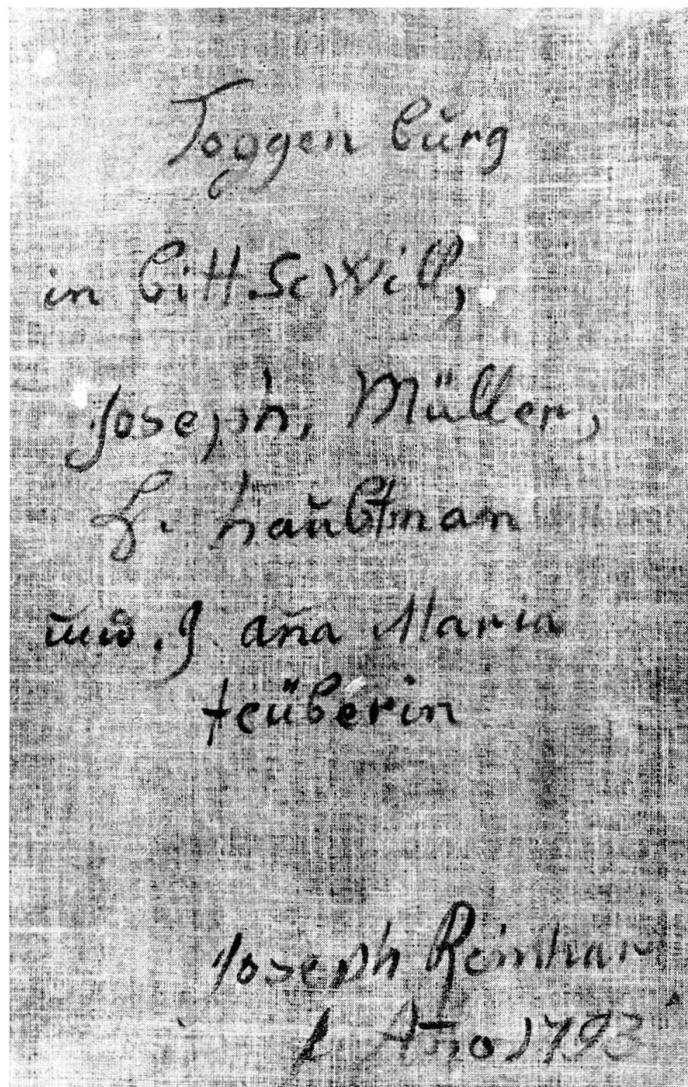


Abb. 3. Eine der am besten erhaltenen Anschriften Reinharts auf den Bildrückseiten.  $\frac{1}{6}$  der natürlichen Größe  
Katalog-Nr. 72

stellungen aus Rechthalten vom Winter 1795–1796 (Katalog-Nr. 119, 120). Doch verrät die Farbenglut hier die Tendenz der dazwischenliegenden Zeit.

Schon zu Ende des Jahres 1794 verwandelt sich die Liebenswürdigkeit der Bilder in barocke Dramatik und Expressivität. Eine spezielle Tätigkeit oder Situation charakterisiert die einzelnen Bilder. Gegenstände bleiben nicht mehr Attribute zur Charakterisierung eines Berufes oder eines Standes, sondern werden Grund zu einer Handlung, zur Verrichtung einer Arbeit oder geben den Vorwand zu einem dramatischen Geschehen (Katalog-Nr. 113). Manchmal wird jetzt der Hintergrund

zur Szenerie und verwandelt so das Trachtendokument in ein Genrebild, wie es der Barock und die schweizerischen Kleinmeister ausgebildet hatten.

Die vier Kompositionen von je drei Figuren aus dem Kanton Solothurn, 1795 (Katalog-Nr. 115–118), bilden den Kern dieser Gattung innerhalb des ganzen Zyklus: Barocke Typen von Dreierkompositionen, eine Annäherung an die Tradition, zugleich aber der Bildtypus, der den zweiten Trachtenzyklus von Joseph Reinhart prägt<sup>1</sup>.

Der braunrote Grundklang dieser vier Bilder, dem das gegensätzliche Weiß noch speziell Glut verleiht, ist hier durchpulst von üppigster Lebens- und Malerlust, einem Grundgefühl des Barock, das auf die sonst eher trockene Kunst unseres Zyklus übergreift. Der ältere, an künstlerischen Möglichkeiten unendlich reiche Stil drängt hier auf einmal den neueren, ärmeren, aber durch seine Sachlichkeit dem Sinn der Bestellung besser entsprechenden, zurück. So sind tatsächlich etwa die Darstellungen aus dem Berner Oberland von 1790 (Katalog-Nr. 10–14) moderner als die fünf Jahre später entstandenen aus dem Kanton Solothurn. Der «Barock» Reinharts ist hier als eigenwillige Spätstufe der Beschäftigung mit einem einzelnen künstlerischen Problem zu verstehen und ist nur eine Reminiszenz an die längst zu Ende gegangene Epoche des europäischen Barocks.

Noch ist aber die letzte Blüte innerhalb unseres Zyklus nicht genannt: Es sind die Bilder aus der französischen Schweiz, wo Reinhart für seine Darstellungen eine Ausdrucksweise findet, deren Feinheit, Ausgewogenheit und Leuchtkraft in früheren Jahren nicht ihresgleichen haben. Wahrscheinlich geschieht die Veränderung durch die Berühring mit der anderen Umwelt. Schon 1791 kann man verwandte Tendenzen feststellen, während sich der Maler in Bern und in Freiburg aufhält (Katalog-Nr. 17, 24), nur längst nicht so eindeutig und durchschlagend wie jetzt im Welschland. Sicher haben die fortgeschrittene geistige Haltung, die prägnante Intelligenz und der Schliff französischer Kultur ihren Eindruck auf den Innerschweizer nicht verfehlt.

Die Figuren leuchten als zarte Erscheinungen in lauter Zweifigurenkompositionen aus sehr dunklem Grund hervor. Der letzte Zug von Pedanterie, der etwa noch in den ermüdenden Variationen der Dreierkompositionen aus dem Vorjahr zu spüren gewesen war, ist gewichen. Die Größe der Figuren ist nicht mehr rationell, sondern künstlerisch zur Größe der Bildfläche ausgewogen, sie treten vom Rahmen zurück und erscheinen so in neuer räumlicher und ästhetischer Geschlossenheit. Ihre Proportionen sind weitgehend natürlich geworden und die Einzelheiten erscheinen nicht mehr in der durch die Aufgabe nahegelegten Verzerrung.

Licht und Farbe dienen jetzt zierlicher persönlicher Akzentuierung. Alles frühere wirkt demgegenüber derb und zäh. Hier sind neue Zwischentöne der Farbe gefunden, in einem der Neuenburger Bilder (Katalog-Nr. 124) ein zartes Mauve,

<sup>1</sup> J. Zemp, op. cit.

ein lebendiges, feines Blaugrün, helle Farben, die in weicher Modellierung bezubernd aus dem Dunkel hervortreten.

So steht Reinhart am Ende der Arbeitszeit am Zyklus mit einem reifen und persönlichen, verfeinerten Stil vor uns, nach einer Entwicklung, deren Anfang in einer kräftig-einfachen, ganz der Realität und dem Nutzen des wirklichkeitstreuen Konterfeis ergebenen Darstellungsweise liegt.

### *Johann Rudolf Meyer*

Der Besteller unseres Zyklus ist dank der Vielseitigkeit seiner Persönlichkeit weitgehend vor dem Dunkel der Vergessenheit bewahrt geblieben<sup>1</sup>.

Der am 25. Februar 1739 geborene Johann Rudolf Meyer arbeitete sich aus einfachsten Verhältnissen zu einem bedeutenden Seidenbandfabrikanten empor. Er unterhielt bald Geschäftsbeziehungen bis nach Amerika und Ostasien. Einem tiefen Bedürfnis der Epoche der Aufklärung folgend verwendete er das große Vermögen, das aus dem blühenden Unternehmen hervorging, für den Fortschritt von Zivilisation und Wissenschaft. Die Kantonsschule von Aarau, der geliebten Vaterstadt Meyers, wo er auch Wohnsitz hatte, verehrt in ihm einen der Hauptinitianten ihrer Gründung. Wasserversorgung, Rebbau, Landwirtschaft der jungen aufstrebenden Stadt standen im Genuß seiner Förderung. Der Liebe zu Aarau war auch die politische Linie verpflichtet: Meyer stand auf der Seite der Aarauer Patrioten und unterhielt Beziehungen zu französischen Revolutionskreisen. Das alte Staatswesen von Bern und dasjenige der Eidgenossenschaft kamen ihm veraltet vor. So wurde er gleich nach dem Zusammenbruch der alten Eidgenossenschaft 1798 Mitglied des helvetischen Senats. 1802 gehörte er zu den Teilnehmern an der eidgenössischen Konsulta in Paris.

Für den fortschrittlichen Philanthropen war es eine Selbstverständlichkeit, in die 1761 («um dem Verderben der Zeit zu steuern, die veraltete Liebe unter den Eidgenossen zu verjüngen und die Staatstugenden wieder aufkeimen zu lassen»<sup>2</sup>) gegründete Helvetische Gesellschaft einzutreten. Meyer präsidierte sie 1792. So gingen seine vaterländischen Bestrebungen weit über einen kleinlichen Lokalpatriotismus hinaus. Er wies schon früh mit Nachdruck auf die Notwendigkeit einer Gewässerkorrektion in der Linthebene hin, eine Aufgabe, die nur auf gesamtschweizerischer Grundlage ausführbar war.

Derselbe aufklärerische Patriotismus leitete auch die privaten Unternehmungen Meyers. Das wichtigste schweizerische Kartenwerk vor der Dufourkarte ist der

<sup>1</sup> Beste Darstellung außer bei Evers (op. cit.) in: Lebensbilder aus dem Aargau. Jubiläumsgabe der Historischen Gesellschaft. Aarau, 1953. Dort Quellen und Literatur angegeben.

<sup>2</sup> Evers, op. cit.



Abb. 4. Bildnis Johann Rudolf Meyers mit seiner Gattin  
Katalog-Nr. (127)

«Atlas Suisse, levé et dessiné par J. H. Weiss aux frais de J. R. Meyer à Aarau dans les années 1786–1802, gravé par Guérin, Eichler et Scheurmann.» Als Ergänzung zur geographischen Darstellung der Schweiz folgte die ethnographische: unser Trachtenzyklus. Die besondere Liebe zum Gebirge kommt in der Bestellung eines Reliefs der Alpen zwischen Boden- und Genfersee zum Ausdruck<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Das Relief ist heute verschollen. Über die Reisen Meyers in den Bergen siehe: Lebensbilder aus dem Aargau, op. cit.



Abb. 5. Selbstbildnis Reinharts mit Lorenz Keigel von Ruswil  
Katalog-Nr. (126)

Das Bildnis von Reinhart (Abb. 4) zeigt ihn mit seiner zweiten Gattin Marianne Renner aus Nidau. In erster Ehe war er mit Elisabeth Hagnauer aus Aarau verheiratet, welche 1781 starb. Meyer selbst starb am 11. September 1813 in Aarau.

### Joseph Reinhart

Reinhart, über den wir uns ein viel weniger gutes Bild machen können als über Meyer, wurde am 31. Mai 1824 mit 75 Jahren in Luzern begraben<sup>1</sup>. Seine Geburt fällt also in das Jahr 1749. Mit 16 Jahren ging er nach Lucca zu einem Maler, dessen Name nicht überliefert ist, in die Lehre. Ein luzernisches Staatsstipendium verhalf ihm zu drei Jahren weiterer Ausbildung in Rom, von wo er nach Luzern zurückkehrte, um dort 1773 ein Kunstkabinett anzulegen. In der Klosterkirche von Werthenstein entstand das erste große Werk Reinharts: Ein Zyklus von 50 Wandbildern mit Motiven aus dem Neuen Testament<sup>2</sup>. Fünf Jahre nach der Beendigung dieser bedeutenden Arbeit, 1784, erhielt er den Auftrag zur Ausstattung des Rathauses von Luzern mit Schultheißenbildnissen. Er kopierte schon bestehende Bildnisse aus Privatbesitz und wurde zum Entgelt von der Stadt Luzern als Hintersäße aufgenommen. Auch andere Gemälde des Rathauses gehen auf Reinhart zurück<sup>3</sup>.

1786 ließ sich Generalleutnant Franz Ludwig Pfyffer von Wyher (1716–1802) von Reinhart porträtieren. Mit dem Bilde dieses berühmten Mannes fand Reinhart als Bildnismaler Eingang in der Gesellschaft vieler schweizerischer Städte, so daß er zu einem der wichtigsten schweizerischen Bildnismaler um 1800 geworden ist<sup>4</sup>. Der Bekanntschaft mit Pfyffer verdankt Reinhart sicher auch den Auftrag zu unserem Trachtenzyklus; denn Pfyffer scheint eine Geisteshaltung besessen zu haben, die sich in manchem mit derjenigen Johann Rudolf Meyers berührte. Er ließ als erster einen Teil der Schweiz — die Urschweiz — mit topographischer Exaktheit in einem Relief darstellen, und Meyer hat ja bei seinem entsprechenden Unternehmen dasjenige Pfyffers sicher gekannt<sup>5</sup>.

Die beiden Trachtenzyklen, an deren zweitem Reinhart bis 1802 arbeitete, verbreiteten seinen Namen in weitesten Kreisen dank den zahlreichen Ausgaben von farbigen Reproduktionen, die an verschiedenen Orten herauskamen. Am berühmtesten wurden die Reproduktionen des Berners Franz Niklaus König (Abb. 6, 7)<sup>6</sup>.

Abgesehen von den datierten Bildnissen bleibt die letzte Zeit Reinharts noch im Dunkel. Er lebte mit seiner Tochter Clara in Luzern, wo sein Haus, in dem sich

<sup>1</sup> Zuverlässige Biographie Reinharts nur bei G. Staffelbach: Geschichte der Luzerner Hinterglasmalerei. Luzern, 1951.

<sup>2</sup> Die Kunstdenkmäler des Kantons Luzern. Bd. I. X. von Moos: Die Ämter Entlebuch und Luzern-Land. Basel, 1946.

<sup>3</sup> Die Kunstdenkmäler des Kantons Luzern, Bd. III. A. Reinle: Die Stadt Luzern: II. Teil. Basel, 1954.

<sup>4</sup> Kunstmuseum Luzern: Katalog der Ausstellung «Bildniskunst der Innerschweiz im XVIII. und beginnenden XIX. Jahrhundert», 1928. Einzelangaben und -abbildungen in allen Werken über Schweizer Malerei um 1800.

<sup>5</sup> Angaben über Pfyffer: Hist.-biogr. Lexikon der Schweiz.

<sup>6</sup> Früheste Ausgabe «Großer König», 1801, dann «Mittlerer König», um 1804. Der «Kleine König» ist eine Folge von Trachtenbildern, die mit unserem Zyklus von Reinhart nichts zu tun hat. M. Bourquin: Franz Niklaus König 1765–1832, ungedruckte Diss. Bern, 1957. Aufzählung aller Reproduktionsausgaben bei Zemp, op. cit.

der zweite Trachtenzyklus befand, eine Attraktion war und manchen Fremden zum Besuch beim Maler verlockte. Wie weit er seßhaft geblieben ist und wie weit er auch im neuen Jahrhundert umhergereist ist, ist noch nicht ermittelt.

Solange keine Monographie über Reinhart besteht, ist es nicht möglich, sich über seine menschlichen Eigenschaften klar zu werden. Nach den Bildern zu schließen, war er ein eher derber Charakter, der sich kaum zu geistigen Höhenflügen verstieß. Er muß ein lebhaftes Temperament besessen haben, nicht ohne Schalkhaftigkeit. Man betrachte nur auf dem Selbstbildnis (Abb. 5) die munter und direkt blickenden Augen im Gegensatz zur andächtigen Bewunderung des Schülers! Das nicht sehr gepflegte Haar und die lebhaften Farben der Kleider! Das hat etwas Unbekümmertes und Selbstbewußtes an sich, das sicher zum Wesen dieses damals ständig auf Reisen befindlichen Malers gehört.

Bei den Bauern im Entlebuch soll Reinhart wegen seiner überraschenden, ungemein treffsichereren Begabung zum Konterfei als dunkler, in den unheimlichen Künsten der Zauberei erfahrener Geselle gegolten haben<sup>1</sup>.

### *Würdigung*

Die wesentlichste Bedeutung der Trachtengalerie Joseph Reinharts liegt für uns nicht im Künstlerischen, sondern im Dokumentarischen. So hat es schon Ernst August Evers, Rektor der Kantonsschule von Aarau und jüngerer Zeitgenosse Johann Rudolf Meyers, empfunden, als er schrieb:

«Schneller und erfreulicher gerieth ihm (Meyer) die Ausführung eines anderen Vorsatzes, den die Beschäftigung mit jener Arbeit (dem Atlas) hervorgerufen hatte. So wie er die Berge und Täler mit ihren Verkettungen darzustellen bemüht war, so hätte er auch gern die mannigfaltigen Völkerstämme dieser Gegenden mit ihren Eigentümlichkeiten in Tracht und Sitte nachgebildet<sup>2</sup>.»

Man schätzt Meyer falsch ein, wenn man ihn als Kunst-Mäzen bezeichnet. Seine Interessen waren praktischer und wissenschaftlicher Natur. Zur Kunst besaß er wohl kein besonders inniges Verhältnis. Die Idee zum Trachtenzyklus und damit sein Mittelpunkt und das dem Künstlerischen übergeordnete Prinzip haben ihren Ursprung in wissenschaftlichen Erwägungen. Es wäre aber falsch, anzunehmen, daß der Künstler und sein Metier für den Besteller bedeutungslos gewesen wären. Denn Meyer hätte kaum die Technik der Ölmalerei gewählt, wenn er nur wissenschaftliche Erhebungen über Tracht, Sitten und Aussehen des Schweizer Volkes hätte machen lassen wollen. Sicher bestand beim Besteller von Anfang an der Wunsch nach monumentalier Gestaltung.

<sup>1</sup> Franz Heinemann. Schweizerische Kunstschatze. Bd. I. Lausanne, 1921.

<sup>2</sup> Evers, op. cit.



Abb. 6. Aus dem „Großen König“, der ersten, berühmten, 1801 in Bern erschienenen Publikation von 24 Blättern nach Trachtenbildnissen Joseph Reinharts. Höhe: 27,4 cm, Breite: 21,7 cm. Inv.-Nr. 37098. Vgl. Abb. 1, Katalog-Nr. 17, Abb. 7, S. 210, Anm. 6

Der Zyklus gehört zu den bedeutendsten, den Gesamtbereich der Schweiz erfassenden Unternehmungen wissenschaftlicher und künstlerischer Art vor der Gründung des modernen Bundesstaates. Man hat vielleicht das schweizerische Heimatgefühl nie so stark empfunden wie in den fortschrittlichen, aufgeklärten Kreisen jener Zeit, als diese Heimat politisch nur noch ein Scheingebilde war, als aber die Entwicklung des europäischen Geistes dem ursprünglichen Sinn der Eidgenossenschaft ganz neue, übergeordnete Werte verlieh. Das in Freiheit lebende Berg- und Bauernvolk war zu einem Ideal der Zeit geworden.

Die Trachtenbilder Reinharts sind auf ihre Art ein Monument für dieses Volk. In ihnen kommen, wie nirgends sonst, die bunte Vielfalt, jenes typische Bild für

die freiheitlichen Entwicklungen in der Schweiz, und die übergeordnete Einheit zugleich zum Ausdruck. Die Vielzahl von Einzeldarstellungen wird zum Porträt des ganzen Volkes.

Dieses Porträt war denn auch in jener Zeit, die sich so sehr für die Schweiz interessierte, eine Berühmtheit, und Evers schreibt, daß kaum ein Fremder Aarau besucht habe, ohne sich die Galerie im Meyer'schen Haus zeigen zu lassen<sup>1</sup>.

Die Volkstracht selbst besaß damals noch nicht die Bedeutung stolzer Tradition eines wohlhabenden Bauernstandes wie heute. Sie war eine neue, fast kuriose Sehenswürdigkeit, in der die städtische Gesellschaft das Bild ihrer idealen Vorstellungen genoß: Ein Landleben voll zierlicher Farbigkeit, Heiterkeit und Charme. Gerade in den Jahren Reinharts erlebte die Volkstracht, getragen von allgemeiner Bewunderung und Begeisterung, ihre klassische Zeit<sup>2</sup>.

Reinharts Bilder sind nicht die frühesten Trachtendarstellungen. Aber das Besondere an ihnen ist, daß er nicht wie die ihm vorangehenden Kleinmeister, besonders Freudberger, herausgeputzte Figürchen bei niedlicher Tätigkeit, sondern das wahre Gesicht des ländlichen Volkes und Lebens darstellt. Daher ist unser Zyklus für die Trachtenforschung bei weitem die wichtigste Quelle des 18. Jahrhunderts. An Zuverlässigkeit kann ihm aus der Zeit vor der Photographie überhaupt nur das zeichnerische Werk Ludwig Vogels (1788–1879) zur Seite gestellt werden, dessen peinlich genaue Zeichnungen im Landesmuseum aufbewahrt werden<sup>3</sup>. Die hübschen Kompositionen des zweiten Zyklus' Reinharts halten sich wieder mehr an die Tradition der Kleinmeister und sind für die Trachtenforschung von geringerer Bedeutung.

Gerade der Quellenwert unserer Bilder sagt aber auch Wesentliches aus über den Künstler, der dahinter steht. Es ist nicht nur der zum rigorosen Realismus



Abb. 7. Aus dem „Mittleren König“, einer Wiederholung des „Großen König“ in kleinerem Format. Erschienen 1804 in Bern. Höhe: 11,2 cm, Breite: 9,2 cm. Inv.-Nr. 37352. Vgl. Abb. 1, Katalog-Nr. 17, Abb. 6, S. 210, Anm. 6

<sup>1</sup> Evers, op. cit.

<sup>2</sup> Julie Heierli: Die Volkstrachten der Schweiz, Bd. I–V. Erlenbach, 1922–1932.

<sup>3</sup> M. Pfister-Burkhalter: Die Überlieferung der Schweizer Volkstrachten in Bild und Schrift. CIBA-Rundschau 50. Basel, Juli 1941.

drängende Zug der Zeit, der zum Ausdruck kommt. Es ist ebensosehr das künstlerische und menschliche Anliegen Reinharts, dem Wesen des Volkes, dem er angehört und das er malt, gerecht zu werden. Die künstlerische Entwicklung während der Arbeit am Zyklus hat uns gezeigt, wie sehr er um adäquate Darstellungsweise gerungen hat. Den zweiten Zyklus wird man auch, trotz aller durch die guten Absatzmöglichkeiten von Reproduktionswerken verlockenden materiellen Aussichten, unter diesem Gesichtspunkt zu verstehen haben.

Aber der Ernst, mit dem Reinhart arbeitet, ist nie ein verbissenes Sich-Abmühen, sondern von Zeit zu Zeit dringt immer wieder heiteres Lachen hervor.

Dadurch erhält das von Meyer zur Vermehrung der Kenntnisse vom Schweizervolk und zum Ruhm desselben veranlaßte Werk Reinharts persönlichen, liebenswürdigen Reiz.

## KATALOG

Die Bilder sind in der Reihenfolge ihrer zeitlichen Entstehung nummeriert. Dies wurde mit Hilfe der Daten auf der Rückseite der Leinwand, durch Stilanalyse und unter Zuhilfenahme des mutmaßlichen Reiseweges des Malers festgestellt. Aus praktischen Gründen wurden die in ein und demselben Jahre entstandenen Bilder aus ein und demselben Kanton in geschlossenen Gruppen belassen, auch wenn in der stilistischen Entwicklung Unterbrüche, die auf mehrmalige Reisen durch den betreffenden Kanton schließen lassen, festgestellt wurden. Die Bezeichnung der Kantone entspricht der heutigen Kantonszugehörigkeit der Ortschaften.

Die Kommentare zu den einzelnen Bildnissen enthalten folgende Angaben:

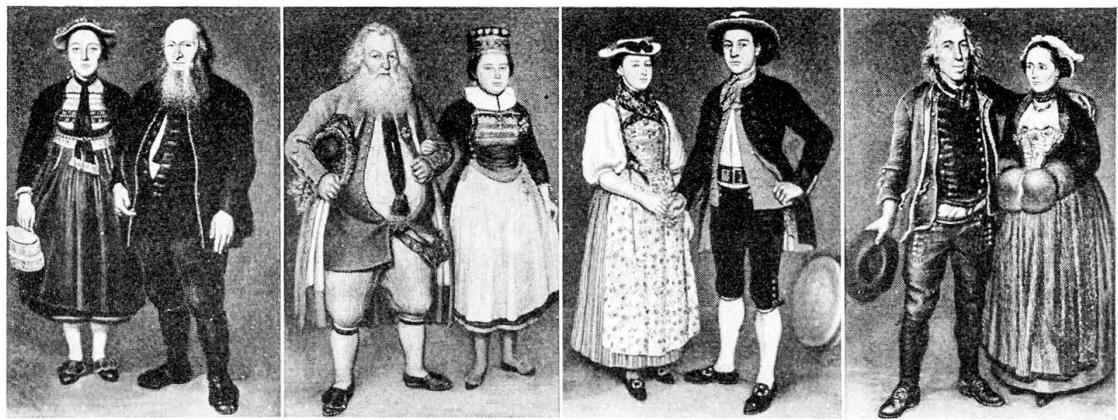
- Bezeichnung des Kantons und Datum der Entstehung.
- Wörtlicher Text der Rückseite mit Angabe der Zeileneinteilung mittels /.
- Bemerkung über den Zustand der Rückseite, falls diese nicht unbeschädigt erhalten ist und die Möglichkeit besteht, daß der Text nicht genau dem ursprünglichen entspricht.
- Maße des Bildes, falls diese nicht dem Normalmaß entsprechen. Normalmaße: Höhe ca. 70 cm, Breite ca. 49 cm.
- Nummer des Inventars des Bernischen Historischen Museums.
- allfällige Bemerkungen.
- Hinweise auf Quellen und Literatur. Abkürzungen:

Description	Description des tableaux de la Galerie de Costumes Suisses de Mr. Fréd. Meyer à Berne. Bern, 1835. Erster bekannter Katalog des Zyklus.
Großer König	Serie von 24 kolorierten Umrißradierungen nach Trachtenbildnissen von Reinhart. Publiziert 1801 in Bern von Franz Niklaus König.
Heierli	Julie Heierli: Die Volkstrachten der Schweiz. Band I: Die Volkstrachten der Innerschweiz. Erlenbach, 1922. Band II: Die Volkstrachten der Ostschweiz. Erlenbach, 1924. Band III: Die Volkstrachten von Bern, Freiburg und Wallis. Erlenbach, 1928. Band IV: Die Volkstrachten von Zürich, Schaffhausen, Graubünden, Tessin. Erlenbach, 1929. Band V: Die Volkstrachten der Mittel- und Westschweiz. Erlenbach, 1931.

	Das Standardwerk schweizerischer Trachtenkunde mit Berücksichtigung der meisten Trachtenbildnisse von Reinhart.
Inventar	Das von Rudolf Wegeli verfaßte handgeschriebene Inventar des Bernischen Historischen Museums.
Kasser	Rudolf Kasser: Die Reinhardt'sche Sammlung von Schweizer Trachten aus den Jahren 1789–1797. Schweizerisches Archiv für Volkskunde V. 1905. Kurze historische Einführung und Katalog. Doch ist der Text der Rückseiten in moderne Sprache und Rechtschreibung übertragen.

Da das Selbstbildnis des Malers und das Bildnis des Bestellers keine Trachtenbildnisse sind, werden sie in einer Ergänzung zum Katalog aufgeführt (S. 250). Dort finden sich auch die Namen derjenigen Bilder, die in Description (s. o.) genannt, deren gegenwärtiger Standort aber unbekannt ist.

Alle Bilder des Zyklus sind in Öl auf grobe Leinwand gemalt. Die Schrift auf der Rückseite ist in dünner schwarzer Farbe mit dem Pinsel direkt auf die Leinwand geschrieben (Abb. 3).



1

2

3

4

1. Kanton Luzern, 1788, nicht signiert.

Keine Schrift auf der Rückseite.

Auf der Vorderseite datiert: 88.

Inv.-Nr. 1965/107

Heierli V. Abb. 14. – Description 61. – Großer König: *Peter Vogel und seine Tochter aus dem Entlibuch*.

2. Kanton Luzern, 1789.

*Joseph. Steimer. und. Cathrina / Wolff. im ampt Ruswill. im | Canton Lucern. Aº 1789 | Joseph. Reinhart. pinxit.*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/24

Heierli V. Farbtafel 3. – Description 63. Beide sowie das Inventar geben an, es handle sich um eine Braut, die von ihrem Paten in die Kirche geführt werde.

3. Kanton Schwyz, 1789.

*Joseph. frantz. fön. und. / sseine. Jungfrau. Schwester. im. | Muttertahl. im Canton. Schweitz | Aº 1789. Joseph. Reinhart | pinxit*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/36

Heierli I. Farbtafel V. – Description 106.

4. Kanton Obwalden, 1789.

*Jacob. Wasser. und. frau : | Rathsherin, Stutzer im. | tall Engellberg | Aº 1789 | J. Reinhart, pinxit.*

Rückseite mit Schrift erneuert. Ursprünglich andere Zeilenverteilung, die teilweise noch unter dem dünnen Aufstrich zur Verstärkung sichtbar ist. Dort Signatur: *J. R..p.*

Inv.-Nr. 1965/35

Heierli I. Abb. 6. – Description 105.



5

6

7

8

5. Kanton Luzern, 1790.

*Hans. Heinrich. Rölli / Kilch meier. zu / Lithauw, und Jungfrau / Eva. Krütly im Canton / Lucern / Joseph. Reinhart / pinxit / 1790*

Rückseite mit Schrift erneuert. Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/26

Heierli V. Abb. 13. – Description 67.

6. Kanton Luzern, 1790.

*Joseph. Beddig. und Seine. fr : / Schwester. in Willisau im / Canton Lucern. / Joseph. Reinhart. pinxit A<sup>o</sup> 1790*

Rückseite mit Schrift erneuert. Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/27

Heierli V: Wintertracht, Abb. 18. – Description 66.

7. Kanton Nidwalden, 1790.

*baltz. joseph ... / Weibell. zu H... / will, und sein Liebste. im Cant... underwalden / A<sup>o</sup> 1790 / Joseph Reinhart / pinxit*

Rückseite mit Schrift erneuert. Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/45

Heierli I. Abb. 98. – Description 109 und Inventar geben für die Namen von Familie und Ort an: Bucher und Hergiswil.

8. Kanton Nidwalden, 1790.

*Herr. Felyx. yänn. und seine / frau Madalena, ein gebohrgne / Curdy / gastgeber. bey der Cronen in stans / Joseph Reinhart / pinxit A<sup>o</sup> 1790.*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/44

Heierli I. Farbtafel 1. – Description 111: Félix Jahn.



9

10

II

12

## 9. Kanton Obwalden, 1790.

*Zwey Bergsteiger / Herr alt Kirchen Vogt Franz / Joseph jm Feld. des Raths / und Jungfrau, Anna / Kathrina Furer, jm Lungern / jm Canton under Walden / ob dem Wald / Joseph, Reinhart, pinxit / 1790*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/43

Heierli I. Abb. 5. – Description 110.

## 10. Kanton Bern, 1790.

*Christen Winderberger, und / margredth, Leüthold Zu / meyringen / Joseph Reinhart / pinxit 1790*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/13

Heierli III: Sonntagskleid der Haslitracht, Tf. 18. – Description 43.

## 11. Kanton Bern, 1790.

*Johanes. Müller. / und Jungfrau. Cathrina / Leüthold in mejen Ringen / im Candon Bern / Joseph Reinhart / pinxit / 1790.*

Feiertagskleid. Vgl. Nr. 10.

Inv.-Nr. 1965/16

Description 47.

## 12. Kanton Bern, 1790.

*Hans Dähler / Seckell Meister. Hassly / Im grund. F. Anna. Otth. / Reinhart pinxit / 1790*

Gang zur Kirche.

Inv.-Nr. 1965/20

Description 46.



13

14

15

16

## 13. Kanton Bern, 1790.

*Hanss geren. Seckelmeister / Zu Hassli. im grund / margret Fahner ein 16 / jähriges Meitschy. / Reinhart pinxit / A<sup>o</sup> 1790*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/15

Description 45.

## 14. Kanton Bern, 1790.

*Grindelwald. Canton Bern / Jacob Grossmañ / Margritha Dällenbach / Joseph. Reinhart / pinxit 1790*

Inv.-Nr. 1965/14

Heierli III. Tf. 12. – Description 44.

## 15. Kanton Bern, 1790.

*seines alters 9... / Hanss. Bat vom / Mützigen, F Anna. Lory / im Canton Bern / A<sup>o</sup> 1790 / Joseph Reinhart / pinxit*

Münsingen.

Inv.-Nr. 1965/21

Description 42: *âgé de 90 ans.*

## 16. Kanton Bern, 1790.

*Hanss. Gebhardt. Sechell / meister. in Könitz. und / Ju: Catharina. Seine Docher / im Candon Bern / Joseph. Reinhart. pinxit / 1790*

Inv.-Nr. 1965/10

Heierli III. Abb. 19. – Description 40: *Costume d'hiver.*



17

18

19

20

## 17. Kanton Bern, 1791. (Abb. 1)

*Bern / Benendicht, glauser / von. jegenstorf / Elisabeth, Señ. Kañer / Käzchen / J. Reinhart. pinxit / Ao 1791.*

Inv.-Nr. 1965/11

Das Bild ist wahrscheinlich erst im Herbst des Jahres 1791 entstanden, als Reinhart aus Freiburg in die Innerschweiz zurückkehrte.

Heierli III: Städtisches Dienstmädchen, Bauer in Sennentracht. Farbtafel 4. – Description 41. – Großer König: *Bend. Genfer.* Vgl. Abb. 6, 7.

## 18. Kanton Bern, 1791.

*Candon / Bern /*

*j. barbra,  
pauly,*

*J. barbra,  
bingly,*

*Anna  
Zbinden /*

*in gugisberg / Joseph Reinhart / p. A° 1791*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/18

Heierli III: Festtracht. Farbtafel 16. – Description 49: *Les trois grâces de Gouggisberg.* – Großer König: *Die Grazien von Guggisberg.*

## 19. Kanton Bern, 1791

*ein Hochzeit / Bern / petter. Hürst / J. Anna. Kilcher. in / gugisberg / Joseph. Reinhart. p/A° 1791*

Inv.-Nr. 1965/17

Heierli III. Abb. 113. – Description 48.

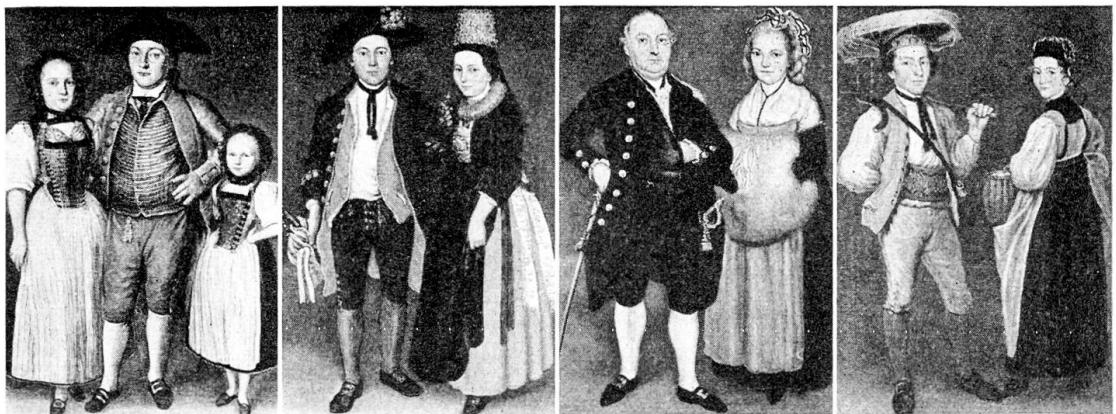
## 20. Kanton Bern, 1791.

*Bern / Hanss. Mast. / Liesabett, Zbinden / seines alters, 15. jahr / in gugisberg. / Joseph. Reinhart / p. A. 179...*

Rückseite beschädigt.

Inv.-Nr. 1965/19

Description 50.



21

22

23

24

## 21. Kanton Bern, 1791.

*Joseph. Reinhard / p. Aº 1791*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/12

Heierli III: Emmentaler Bauernfamilie in der Berner Tracht der Rokokomode.  
Farbtafel 5. – Nicht in Description.

## 22. Kanton Freiburg, 1791.

*Canton / Freyburg. Von plaffeyen / ein gefatter Schafett- - / Hanss thalman, und / J : Maria. Neuhaus / J. Reinhart. / p. Aº 1791,*

Inv.-Nr. 1965/58

Heierli III: Deutsch-Freiburger Tracht. Farbtafel 22. – Description 57.

## 23. Kanton Freiburg, 1791.

*auf Jnn statt freyburg / bannr Wachtmeister / baltz Morell / und J. Magdalena, Aübon. / Joseph. Reinhart / p. Aº 1791*

Inv.-Nr. 1965/61

Heierli III: Welsch-Freiburger Tracht. Tf. 20. – Description 52: *Baltasar Morel et Mad. Rubon.*

## 24. Kanton Freiburg, 1791.

*Canton freiburg / ein Kiöer, Hans Brünis / Holtz / und J. Catrina. Eger / joseph. Reinhart / p. Aº 1791*

Inv.-Nr. 1965/59

Heierli III: Sonntagstracht von Deutsch-Freiburg. Tf. 21. – Hist.-biogr. Lexikon der Schweiz: Brunisholz: In den Ortschaften Praroman und Morvin beheimatete Familie. – Description 56: *Jean Brumis de Holz.*



25

26

27

28

## 25. Kanton Freiburg, 1791.

*Candon, / freyburg / de Wishy / Ein Weltzer baur / Nichlaus. Emengger / und seinn. f. liebste / Anna Maria, ein gebohrgne. Wichttin / Joseph. Reinhart / p. A<sup>o</sup> 1791  
Auf der Rückseite Flickstellen.*

Inv.-Nr. 1965/62

*Wishy geht wahrscheinlich auf eine alte Flurbezeichnung Visy, die bei Domdidier und bei Rue vorkommt, zurück.*

Heierli III. Abb. 130. – Description 53.

## 26. Kanton Freiburg, 1791.

*Kerzerz / Hans. Stempfly / Elsbeth, guotkucht / Joseph Reinhart / p. A<sup>o</sup> 1791*

Inv.-Nr. 1965/63

Heierli III: Hupertracht, die Frau in Trauer-Kopfputz. Abb. 2. – Description 51.

## 27. Kanton Freiburg, 1791.

*Kertzerz / Nichlaus guottknecht / J: Anna guottknecht / Joseph. Reinhart p. / A<sup>o</sup> 1791  
Auf der Rückseite Flickstellen.*

Inv.-Nr. 1965/64

Großer König: *N: Gutknecht und sein Kind.* – Description 4.

## 28. Kanton Freiburg, 1791.

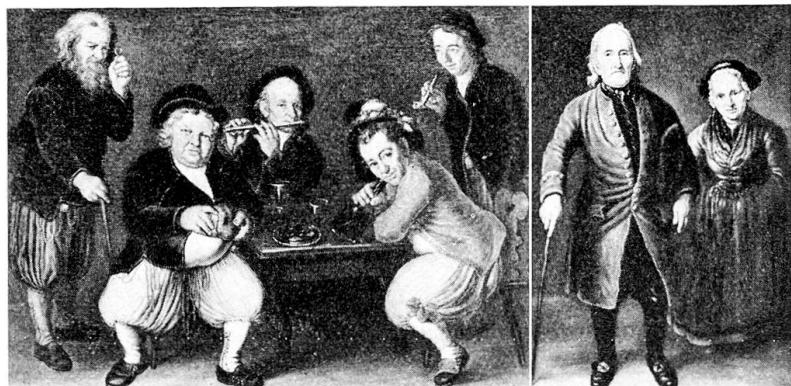
*Kertzerz / Jacob Etter / Ama von ober Riett.*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/56

*Ama: Ammann. ober Riett: Ried bei Kerzers.*

Description 59.



29

30

29. Kanton Freiburg, wahrscheinlich 1791.

*Kerzers / Hans Kratiger. Samuel Hurny /*

*Jacob  
Ermel*

*Benendict  
Vogell*

*Jacob Etter  
Ama von  
ober Riett*

*Reinhard*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Maße: Höhe 70,0 cm, Breite 96,0 cm.

Inv.-Nr. 1965/65

Die Darstellung trägt zusätzlich die Bedeutung der fünf Sinne. Für Jacob Etter vgl. Nr. 28.

Description 134.

30. Kanton Luzern, 1792.

*Senior / aus der Statt. Lucern / Joseph. Dub. / Seines alters 92 / F. marijan. Scherer / Joseph. Reinhart. f / Año. 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/25

Description 64.



31

32

33

31. Kanton Luzern, 1792.

<i>Kirchen. Richter</i>	<i>Lants Sigler</i>	<i>Lants Vänner</i>	<i>Ana Maria</i>	<i>Claus Bantz</i>	/
<i>petter. Rängly</i>	<i>joseph, bantz</i>	<i>Josep. Buocher.</i>	<i>Mejer</i>		
<i>Seckelmeister</i>		<i>Endly buoch</i>		/	
<i>joseph Deiller</i>					

*Joseph. Reinhart. f. / An<sup>o</sup>. 1792*

Auf der Rückseite Flickstellen. Maße: Höhe 70,0 cm, Breite 98,0 cm.

Inv.-Nr. 1965/28

Entlebuch.

Description 132.

32. Kanton Solothurn, 1792.

*olten / joseph Müller / Cathrina Hañer ein / gebohne Müller / Joseph Reinhart. f / An<sup>o</sup>. 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/67

Vorderseite: ...üller in Olte... und das Datum 1792.

Heierli V: Halbherrisch-bäuerische Trachten. Farbtafel 16. – Description 89:  
*Jean Muller.*

33. Kanton Solothurn, 1792.

*Johanes. Trog / Aña Maria. Von Arx / Joseph. Reinhart. f. / An<sup>o</sup>. 1792*

Inv.-Nr. 1965/66

Die in den *Oltner Neujahrsblättern* 1960 veröffentlichten Forschungen von Adolf Merz haben die Richtigkeit des Textes auf der Rückseite erwiesen. Heierli V: Bauer in Sonntagstracht, Ledige in Olten in französischer Modekleidung und halbherrischem Kopfputz. Abb. 102. – Description 88: *Olten.*



34

35

36

37

34. Kanton Solothurn, 1792.

*Von trimbach / Ursus Victor. Müller / Lisabet. Müller / Joseph Reinhart. f / An<sup>o</sup>: 1792*

Inv.-Nr. 1965/69

Heierli V: Sonntagstrachten. Farbtafel 19. – Description 91.

35. Kanton Solothurn, 1792.

*Jacob Von Arx / Lisabed guldiman / Joseph Reinhart. f / An<sup>o</sup>. 1792.*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/68

Heierli V. Farbtafel 18. – Description 90: *de Lostorf*.

36. Kanton Basel-Land, 1792.

*Canton Basel / J. ch. Althaus Vom Böllchen / M. Mohler Von Diegten / J. Reinhart. f.  
Año 1792*

Inv.-Nr. 1965/75

Description 37.

37. Kanton Basel-Land, 1792.

*Canton Basel / i. J. Schäfer. ohris Müller / Sal. Mohler. / Von Diegten / J. Reinhart. f /  
An<sup>o</sup> 1792*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/76

Heierli V: Sonntagstrachten. Tf. 23. – Description 39: *Orismüller*.



38

39

40

41

## 38. Kanton Basel-Land, 1792.

*Canton Basel / H. J. Mohler Von Eptingen / V. Schaub. Von Rümlingen / J. R. f. Año 1792*

Inv.-Nr. 1965/95

Heierli V: Arbeitstracht. Abb. 170. – Description 38: ... portant de la soie pour la fabrication des rubans..., Kommentar, der nicht zu diesem Bild, sondern zu Nr. 39 gehört.

## 39. Kanton Basel-Land, 1792.

*Canton Basel / M. Suter Von Eptingen / B. Schafner Von Anweil. / J. Reinhart. f. Año 1792*

Inv.-Nr. 1965/74

Heierli V: Gang zur Taufe. Farbtafel 22. – Description 36. Vgl. Nr. 38.

## 40. Kanton Aargau, 1792.

*Von Küttigen / Antres. Werlj. / Barbra. plater / Joseph. Reinhart f/ Año 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/109

Description 17: Blattner.

## 41. Kanton Aargau, 1792.

*Jacob. Kiboltz / Elisabet. Kiboltz / Joseph Reinhart. f/ Año 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/104

Description 18: Jacques Kybourz et sa soeur Elisabeth d'Erlinsbach.



42

43

44

45

## 42. Kanton Aargau, 1792.

*Samuel lienert / Von Buchs / lisabeth. müller / Von grenicken / J. Reinhart pin: / 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/103

Description 27: *Lienhard*.

## 43. Kanton Aargau, 1792.

*von Schaffisen / Lisabed / Unicer /*

*Fridric*

*Rudolf*

*Schaffner*

*Wildy*

*ald 73*

*/*

*Joseph Reinhart f, / Año 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/110

Description 16.

## 44. Kanton Aargau, 1792

*Rudolf. Weiers. / Muler / Maria Urach. Von / Halwil / Josep Reinhart f / Año 1792*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/113

Description 19: *Weyersmuller*.

## 45. Kanton Aargau, 1793.

*Baden. Biet / johannes. fischer. / Anna. Maria fischer. / Seine. dochter. / Von. Wettlingen / j:Reinhart. pinx. / 1793*

Rückseite unbeschädigt, doch nicht Originalschrift.

Inv.-Nr. 1965/112

Description 23.



46

47

48

49

## 46. Kanton Aargau, 1793.

*Baden, biet / christoff. pop. / amman in / Wethingen / Cathrina. Meyer / Joseph. Reinhart. f / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/111

Heierli IV. Abb. 56. – Description 21.

## 47. Kanton Aargau, 1793.

*Baden Biet / Von Wetingen / christian Merckhly / J. Elisabeth. Fischer / Joseph Reinhardt f. / Año 1793*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/108

Description 22.

## 48. Kanton Aargau, wahrscheinlich 1793.

*Baden, biet / Caspar: Meyer / Maria. Verena / bentz in Wettingen*

Rückseite unbeschädigt, doch nicht Originalschrift.

Inv.-Nr. 1965/105

Description 20.

## 49. Schwarzwald, 1793.

*SchwartWalt / Waltzhut. / Johan Adam. Thoma / aña Maria Riedmather / Joseph. Reinhart. f / Año 1793*

*Waltzhut* ist in anderer Schrift geschrieben als das Übrige. Inv.-Nr. 1965/120

Description 72: *Jean Adam Thoma, meunier, et Anne Marie Riedmatter, fiancée de Waldshut.*



50

51

52

53

50. Schwarzwald, 1793.

*Hans. Jacob. Bächly / Von bierendorf / F. gera thut, domen / Joseph. Reinhart. f. / Año. 1793*

Inv.-Nr. 1965/123

Description 75: *Gertrude Thoma*.

51. Schwarzwald, 1793.

*Sch / Waltzhuot. in togeren / Joseph. gerthes. Bachly. Bur / J. Anna. Maria. Brün- / Joseph. Reinhart f / Año 1793*

Oberteil der Rückseite beschädigt.

Inv.-Nr. 1965/122

Description 74.

52. Schwarzwald, 1793.

*Johanes Trönflj / Wirt in Togeran / J. Magtalena. Oberly / Joseph. Reinhart. f. / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/121

Description 73.

53. Kanton Schaffhausen, 1793.

*Canton Schafhausen / ober hallau / Hans Jakob, Ochsner / f. Margreth, Surbeck / Jc- seph, Reinhart f. / Año, 1793*

Inv.-Nr. 1965/77

Heierli IV: Kirchentracht. Abb. 82. – Description 85: *Costume d'hiver et de cérémonie*.



54

55

56

57

54. Kanton Schaffhausen, 1793.

*ober Hallau | Canton Schaffhausen | Hans georg. Bauman | Richter | Barbara Surbeck | Joseph. Reinhart f | Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/81

Heierli IV. Abb. 83. – Description 70.

55. Kanton Schaffhausen, 1793.

*Canton Schaffhausen | ober hallau | urban auer | Schuoster | f. Elisabetha. Surbek | Joseph. Reinhart. f | Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/78

Description 82.

56. Kanton Schaffhausen, 1793.

*ober haullau, | Jacob. Auwer, fogt | f Elsbeth, hauwerin | Joseph, Reinhart f | Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/79

Heierli IV: Kirchentracht. Tf. 16. – Description 68.

57. Kanton Schaffhausen, 1793.

*ober Hallau |*

*J. Magtalena  
Buman*

*J. Magtalena  
Enderly*

*Zacharias  
Buman*

*Joseph Reinhart f | Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/82

Heierli IV: Braut und Hochzeitsgäste. Farbtafel 15. – Description 71: *Madel. Enderly avec la couronne de mariage.*



58



59

§8. Kanton Schaffhausen, 1793.

<i>Urban</i>	<i>Hans C. Ochsner</i>	<i>...ich</i>
<i>Auer</i>	<i>Wecher,</i>	<i>...ner</i>
<i>Stuen Knecht</i>		<i>/</i>
<i>Martin,</i>	<i>Hans</i>	<i>/</i>
<i>Surbeckh</i>	<i>Auer W...</i>	

*Joseph, Reinhart, f. / Año 1793*

Rückseite teilweise erneuert, mit Flickstellen. Maße: Höhe 70,0 cm, Breite 98,0 cm. Die Namen deuten auf Oberhallau. Inv.-Nr. 1965/83

Das Inventar liest außen rechts: *Ulrich Wanner*.

Description 135: Bildbeschreibung ohne Nennung der Namen.

59. Kanton Schaffhausen, 1793.

<i>f. Elisabetha</i>	<i>Michaell</i>	<i>Mauritz</i>	<i>Magdalena</i>	<i>Michaell</i>	<i>/</i>
<i>Auer</i>	<i>Enderly</i>	<i>Enderly</i>	<i>Surbeckh</i>	<i>Auer</i>	
		<i>Ve. dockhter</i>			

*Joseph. Reinhart, f / Año 1793*

Rückseite mit Schrift erneuert. Maße: Höhe 70,0 cm, Breite 97,0 cm.

Die Namen deuten auf Oberhallau. Inv.-Nr. 1965/84

Heierli IV: Hochzeitgesellschaft. Farbtafel 14. – Description 133.



60

61

62

63

60. Kanton Schaffhausen, 1793.

*under hallau, / Georg pfund, oben / J. Barbara, Schad / Joseph, Reinhart, f / Anno 1793*

Inv.-Nr. 1965/80

Heierli IV: Mädchen in Sonntags-, Bauer in Arbeitstracht. Abb. 84. – Description 69.

61. Kanton Schwyz, 1793.

*Canton Schwitz / in Wollerau / H. Johanes, Müller / Hoff, Schriber / und / F. Aña Maria, Müller / Joseph Reinhart / f Año 1793*

Flickstelle unter der Zahl 3 der Jahrzahl.

Inv.-Nr. 1965/42

Heierli I. Abb. 95. – Description 100.

62. Kanton Schwyz, 1793.

*Canton Switz / in Wolleraw / Johanes. Kümy / Schmit. und / Richter, / J. Aña Maria / Bachman / J. Reinhart / f Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/125

Eigentum des BHM, erst 1904 in die Sammlung aufgenommen. – Description 5.

63. Kanton Glarus, 1793.

*glariss / Johanes. Heitz / Baumeisster, frey / Berg Schütz, Er hatt / über. 12, hunttert. / gams thier geschossen. / Joseph, Reinhart / f. Ano, 1793*

Rückseite unverdorben, jedoch fremde Schrift.

Inv.-Nr. 1965/53

Description 116.



64

65

66

67

64. Kanton Glarus, 1793.

*glaris / in Enen büöls / Fridly, Hössly / Wild Heüwer / Joseph Reinhart / f. Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/54

Description 117.

65. Kanton Glarus, 1793.

*Canton / glaris / in Betschwanden / Tomas. Hefty / Schabzigermañ / Mi / Johañes. Streiff / berüömbter Schriner / in glaris / Joseph Reinhart / f Año 1793*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/55

Heierli II. Tf. 9. – Description 119: *Thomas Hefti, marchand de fromages verts, d'ardoises et de thé suisse, les productions du pays...*

66. Kantone Glarus und St. Gallen, 1793.

*... / und / Jungf: Maria afra / Gallatti / in glaris / und Maria Aña gmiüör / von Ambden aus der graffschafft gaster / Joseph Reinhart / f. Año 1793*

Rückseite erneuert. Ursprünglich andere Anordnung der Zeilen, daher das *und* am Anfang.

Inv.-Nr. 1965/52

Heierli II: Alltagstrachten. Farbtafel 16. – Description 118.

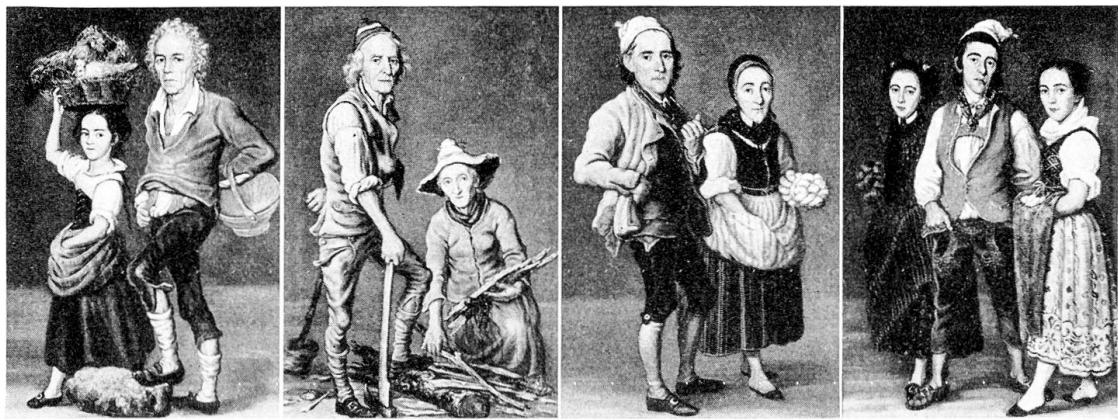
67. Kanton St. Gallen, 1793.

*graff Saft, gaster / in Schänis / fischer / Johanes, Siwael / J. M: Agatha, Trempin / Joseph Reinhart / f. Año 1793*

Rückseite erneuert.

Inv.-Nr. 1965/94

Heierli II: Ausgangstracht. Tf. 17. – Description 122.



68

69

70

71

## 68. Kanton St. Gallen, 1793.

*Wadtwill / in ToggenBurg / Lantt Rath / Johaes Schlumpfaet. 65 / und Seine J. Tocher / Joseph Reinhart, f / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/93

Description 121.

## 69. Kanton St. Gallen, 1793.

*Wadt Will / im doggen Burg / Hans, Jöreg, Sutter AET. 81 / und Seine f Liebste / Joseph Reinhart f. / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/97

Description 125.

## 70. Kanton St. Gallen, 1793. (Abb. 2)

*Toggen Burg / der zu genandte, Arme / mañ / ullreich, bräker / und Seine. fr. Liebste, / Joseph. Reinhart. f Año 1793*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/92

Heierli II: Alltagsanzug. Tf. 8. – Description 120: Ulrich Bräker, ...connu par les mémoires de sa vie, qui furent publiées dans le siècle passé.

## 71. Kanton St. Gallen, 1793.

*des Armen Mañs im Toggenburg / 3 von Seinen Keindern – Johanes / Susana Barbra und Aña Maria / Joseph Reinhart / Año 1793*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/96

Heierli II: Sonntagstrachten. Farbtafel 1. – Description 124.



72

73

74

75

## 72. Kanton St. Gallen, 1793. (Abb. 3)

*Toggenburg / in Bittswill, / Joseph, Müller, / L. haubtman / und. J.äna Maria / teüberin / Joseph Reinhart / f Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/99

Heierli II: Sonntagsanzug. Tf. 15. – Description 127.

## 73. Kanton St. Gallen, 1793.

*Toggenburg / in Bützenschwill / Hans Jo. BreitenMosen / und J. Maria Z. / prägerin Joseph Reinhart. f / Año 1793*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/98

Bütschwil.

Heierli II: Hochzeiterin und Begleiter. Farbtafel 7. – Description 126.

## 74. Kanton Appenzell Außer-Rhoden, 1793.

*Apenzäll / jn Herissau / Hans, Jacob. Meyer / und Seine. J. Tocher / Joseph. Reinhart. f. / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/87

Description 30.

## 75. Kanton Appenzell Außer-Rhoden, 1793.

*Herisau / Bartholome, Ramsauer / Raths Herr / und / Seine J. Tocher / Aña Elisa- beda / Ramsauer / Joseph Reinhart / f Año 1793,*

Inv.-Nr. 1965/86

Heierli II: Zum Hochzeitsfest gerüstet. Farbtafel 19. – Description 29.



76

77

78

79

## 76. Kanton Appenzell Außer-Rhoden, 1793.

*Herisau. Canton / apenZell / H. Josuwa, Aman / f. barbara, Kürstein / Joseph Reinhart. f / Año 1793*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/85

Heierli II: Ostschweizerische Standestracht. Tf. 18. – Description 28.

## 77. Kanton Appenzell Außer-Rhoden, 1793.

*Herisau / Hans, Conrad / Ramsauer / und / Seine, J. Aña Barbara / Ramsauer / Joseph. Reinhart / f Añ, 1793*

Inv.-Nr. 1965/51

Description 31: *Brodeuse, portant son tamis.*

## 78. Kanton Appenzell Inner-Rhoden, 1793.

*appenZell / iner Roden / Johanes, Signer / und sein Sohn / J. Reinhart. f / Año 1793*  
Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/89

Heierli II: Sennen-Arbeitstrachten. Tf. 12. – Description 33.

## 79. Kanton Appenzell Inner-Rhoden, 1793.

*appen Zell / jner Roden / Ingnatzy Kegell / und Seine Tochter / J. Reinhart f / Ano 1793*

Inv.-Nr. 1965/90

Heierli II: Mädchen in Arbeitstracht und Senn. Tf. 9. – Description 34.



80

81

82

83

80. Kanton Appenzell Inner-Rhoden, 1793.

*appenzell / in Schuende / Joseph, Wetmer / Raths Herr / f Elisabetha / Branderinn / Joseph, Reinhart / f Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/88

Heierli II: Sennen- und Frauen-Sonntagstracht. Tf. 10. – Description 32.

81. Kanton Appenzell Inner-Rhoden, 1793.

*appen Zell / in Schwendi /*

*J. Josepha  
Huoberinn*

*J. Maria  
Signerinn*

*J. Reinhart f / 1793,*

Inv.-Nr. 1965/91

Heierli II: Alltagstracht links, Sonntagstracht rechts. Farbtafel 21. – Description 35.

82. Bregenzer Wald, 1793.

*Bregisser Wald / am Rüffisberg /*

*Barbara  
Baderin*

*Johana  
Wessmerin*

*Joseph. Reinhart. f / Año 1793*

Inv.-Nr. 1965/124

Description 6: *Quoique ces costumes n'appartiennent pas à la Suisse, ils en sont les plus voisins du côté du Tyrol.*

83. Kanton Zürich, 1793.

*Canton Zürich / in / Schleiniken / Johanes. Merky / Casten Vogt / f. frena. popp.. / Seckellmeisterin / J. Reinhart. f / Año 1793..*

Inv.-Nr. 1965/2

Heierli IV: Der Schmuck wurde vorne, nicht hinten getragen. Abb. 11. – Description 81.



84

85

86

87

## 84. Kanton Zürich, 1793.

*Canton Zürich / in Schöflistorf / Hans. Jacob Fröhly / J. Anna. Barbara, / Müilly. / J. Reinhart. f Año 1793*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/8

Heierli IV: Zum Tanze bereit. Tf. 3. – Description 78. – Großer König: *Joh. Frid. Fröhlich* ...

## 85. Kanton Zürich, wahrscheinlich 1793.

*... / J. Margret. Wirdt / J. Reinhart. f / Año 179...*

Rückseite beschädigt, besonders der obere Teil.

Inv.-Nr. 1965/114

Heierli IV: Sonntagstrachten im Wehntal. Tf. 2. – Description 77: *noms effacés, un vigneron.*

## 86. Kanton Zürich, 1793.

*Joseph. Reinhart f / Año 1793*

Oberteil der Rückseite beschädigt.

Inv.-Nr. 1965/3

Heierli IV: Sonntagstrachten im Kanton Zürich. Farbtafel 1. – Description 83, 86 oder 87: *Les noms sont effacés.*

## 87. Kanton Zürich, 1794.

*Canton Zürich / Metmen. stetten / hans jacob Kleiner / Seckelmeister und. / feür hautman, und / J. Aña Kleiner / Joseph, Reinhart / f, Año 1794*

Auf der Rückseite Flickstellen. In der Originalschrift nur *Canton Zürich, J. Aña Kleiner*, sowie Signatur und Datum erhalten.

Inv.-Nr. 1965/1

Heierli IV. Farbtafel 9. – Description 80: *une noce.*



88

89

90

91

88. Kanton Zürich, 1794.

*Canton Zürich / in Mettmen Stetten / Heinrich, Kleiner / J. Elsbeth, Frey, / Joseph, Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/7

Heierli IV: Arbeitstracht. Tf. 10. – Description 76.

89. Kanton Zürich, 1794.

*Canton Zürich / in Mettmen Stetten / Kilchmeyer, / Heinrich, / Huober / J. Aña, Hoffstetter / J. Reinhart, f / Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/5

Description 84.

90. Kanton Zürich, 1794.

*Canton Zürich / in Mettmen Stetten / m, Schlosser, Heinrich / Hoffsteter. J. Barbra / Folweiter / Joseph. Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/6

Description 79.

91. Kanton Zürich, 1794.

*Joseph, Reinhart / f Año 1794.*

Rückseite, besonders Oberteil beschädigt.

Inv.-Nr. 1965/4

Description 83, 86 oder 87: *Les noms sont effacés.*



92

93

94

95

## 92. Kanton Zürich, 1794.

*Heinreich ... / Welcher in Amer... / gewessen ist, / Joseph, Reinhart / f Año, 1794*

Auf der Rückseite Flickstellen. Unter der dünnen Erneuerung teilweise noch Spuren der alten Schrift. Inv.-Nr. 1965/9

Das Inventar liest: *Amerika*.

Description 83, 86 oder 87: *Les noms sont effacés*.

## 93. Kanton Aargau, 1794.

*Merischand / Heinrich Lundzy / purckart / und Seine. J. Tochter / Joseph Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/106

Heierli V: Feiertagstrachten. Farbtafel 5. – Description 65: *Bourkhard*.

## 94. Kanton Aargau, 1794.

*merischwand / Waldert, fischer / Mury / Jacob Käppely / Joseph, Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/102

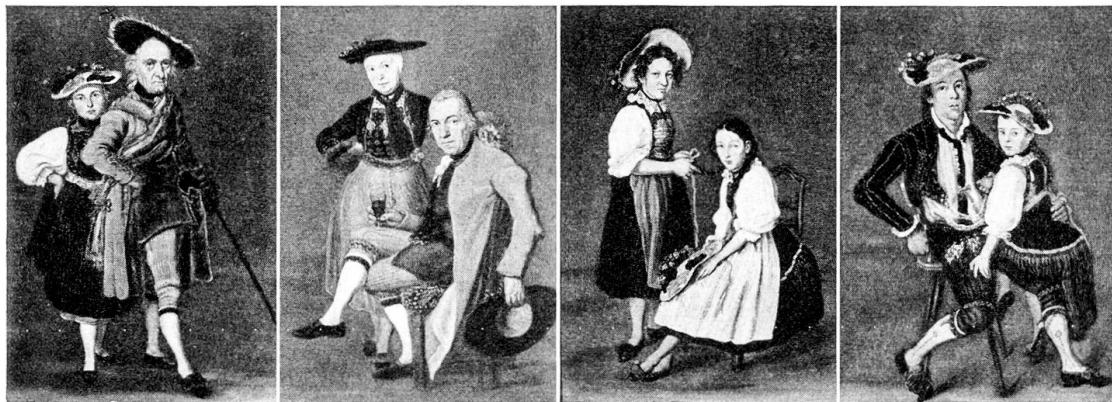
Heierli V: Sonntagstracht des Kantons Luzern. Abb. 1. – Description 26.

## 95. Kanton Aargau, 1794.

*Mury / J. frena. J. frena / J. magdalena / STrepell / Jo :Reinhart. f / Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/101

Heierli V. Abb. 12. – Description 25: *Vérène Madelaine et Marie Strebel de Mouri*.



96

97

98

99

## 96. Kanton Aargau, 1794.

*Mur... / J:Leontzy, Strebell / amtshaubtman, und / Sechell Meister / und. Seine.  
J. Tochter / J. Reinhart. f. / Año, 1794,  
Auf der Rückseite Flickstellen.  
Description 24: Costume de cérémonie.*

Inv.-Nr. 1965/100

## 97. Kanton Zug, 1794.

*Canton Zuog / in Buonass / Johanes, Burckart / Meyer, aīan / und. seine f. Liebste /  
Margreda / SchnorWiller / J. Reinhart. f/ Año 1794.*

Inv.-Nr. 1965/48

Description 114.

## 98. Kanton Zug, 1794.

*buonass / Barbara, Meyer / und. J. Maria / Knüssel / Jo :Reinhart. f / Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/50

Heierli V: Sonntagstrachten. Farbtafel 4. – Description 113: Tochter des Vorigen.

## 99. Kanton Zug, 1794.

*in bunass / better, Meyer / und Seine. j. / Schwester / Joseph Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/49

Heierli V: Freiersmann. Farbtafel 1. – Description 115: Kinder des J. B. Meyer (Nr. 97).



100

101

102

103

## 100. Kanton Zug, 1794.

*Canton Zug / in buonnass / frantz. Ludiger / Kilchmeier, und / Seine J.tochter / Joseph, Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/47

Heierli V: Feiertagstracht. Farbtafel 6. – Description 113.

## 101. Kanton Schwyz, 1794.

*Canton Schweitz / in Wollerau / J. Aña Maria, Bürgy / J. Ana Catrina, Bürgy / Joseph, Reinhart, f. Año, 1794*

Inv.-Nr. 1965/40

Description 103.

## 102. Kanton Schwyz, wahrscheinlich 1794.

*gersau / Melchior, Müller / Melchior, Dua... / Ein finchken / machen / Joseph, Reinhart / f. Año 179...*

Auf der Rückseite Flickstellen.

Inv.-Nr. 1965/34

Das Inventar liest: *Duaig.* – Description 104: *Duang.*

## 103. Kanton Schwyz, 1794.

*gersau / von Rottflühlen / aña Chatrina / Baggen Stohs / und. Seine, j Schw., / -ester / Joseph, Reinhart / f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/39

Description 123: *fleuses, épluchant de la filoselle.*



104

105

106

107

104. Kanton Schwyz, 1794.

*Canton. Schweitz | in Bruñen /*

*Johanes  
gander,*

*J. R. f. | Año 1794*

*Martin  
Antonj |  
Ulrych*

Inv.-Nr. 1965/41

Description 101.

105. Kanton Schwyz, 1794.

*Canton. Schwitz | in bruneñ. | J. Catrin barbra | Blasrin, | J.aña. barbra Stetellin |  
J. Reinhart f. | Año. 1794*

Auf der Rückseite Flickstelle.

Inv.-Nr. 1965/37

Heierli I. Abb. 13. – Description 107 nennt für den zweiten Familiennamen:  
*Strettlin.*

106. Kanton Schwyz, 1794.

*Canton, Schweitz | baltasar. | auf der Murr | f. Elisabeda | Wiget | J. Re. f | Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/33

Die Namen deuten auf das Dorf Schwyz selbst. Vgl. Hist.-biogr. Lexikon der Schweiz.

Heierli I. Farbtafel 4. – Description 102.

107. Kanton Uri, 1794.

*Canton Ury | von Sellisberg | Andres ASchwander | und Seine, J. Tochter | joseph  
Reinhart | f. Año 1794*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/31

Heierli I. Abb. 8. – Description 98.



108

109

110

111

108. Kanton Uri, 1794.

*Canton, ury | Sellisberg | Joseph. Zwisig | Bergfogt | J. Maria Zieglerin | J. R. f, | Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/29

Heierli I. Abb. 7. – Description 96.

109. Kanton Uri, 1794.

*ury | Joseph, Luntzi | gissler. | Lantz Haubts | mañ | und Seine F. Liebste, | J. Reinhart f | Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/30

Heierli I: Die Frau nach französischer Mode gekleidet. Abb. 27. – Description 97: Sélisberg.

110. Kanton Nidwalden, 1794.

*under.Walden | in begen Ried | benendicht, Kässly | J. Aña Maria, | Kässly | Jo. Reinhart. f | Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/46

Description 108.

111. Kantone Uri, Schwyz, Unterwalden, 1794.

<i>Trey Eidgenossen   ury   Hans. jacob   Fidely. impfanger  </i>	
<i>underwalden</i>	<i>Schweitz</i>
<i>im</i>	<i>Jakob, Joseph</i>
<i>ämmättten</i>	<i>Hofferr.  </i>
<i>Hans, melckh</i>	
<i>Wirsch</i>	

*Joseph Reinhart | f Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/32

Description 99.



112



113

112. Innerschweiz, 1794.

*in Wegis /*

*Joseph Arno  
aus Sisy lh...m,*

*Better  
Hoffmann  
Seckellmeister*

*Allowisy  
Zimemann /*

*Canton Ury und Catrina. Ha... / und ihre Kinder / ...cler / ...uder / Joseph Reinhart. f. Año 1794*

Der sehr schlechte Zustand der Rückseite wird schon von Kasser erwähnt, der die Namen nicht angibt. Das Inventar dagegen gibt ergänzend an: *Allowisy Better, Catrina Hass.* Zahlreiche Flickstellen. Maße: Höhe 73,0 cm, Breite 102,5 cm.  
Inv.-Nr. 1965/38

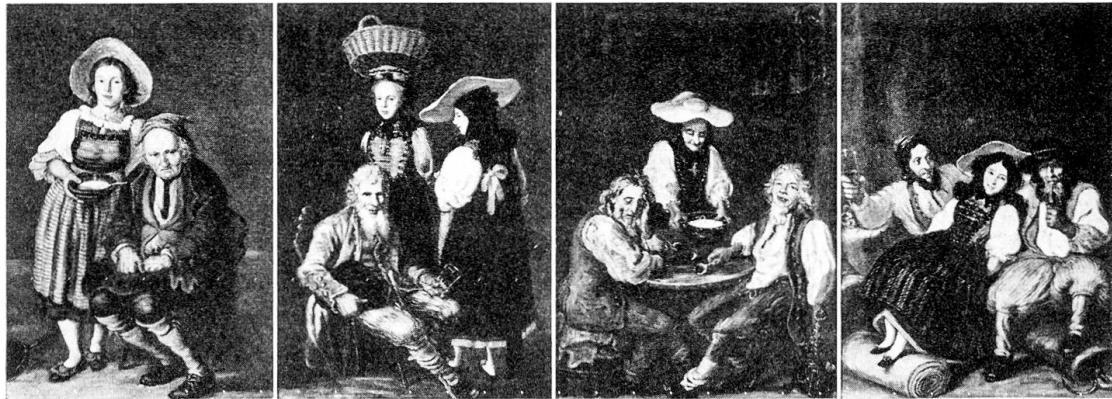
Description 15: *Schwyz. – Sujet tiré de l'histoire de Guillaume Tell dans le costume de nos jours.*

113. Kanton Luzern, 1794.

*in Megen / Martyn. Wigartner / und Lisabeth / Buoholtzer / Jo Reinhart / f. Año 1794*

Inv.-Nr. 1965/22

Description 62.



114

115

116

117

114. Kanton Luzern, 1794.

Canton Lucern / in Adlichen Schwill / alt Thrüllen Meister / J. Jodler. Buocher / Seines alters. 97. / und seine. j. Klein / thochter / Joseph Reinhart / f. Año 1794

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/23

Description 60. – Großer König: *J:J:Bucher und seine Sohns-tochter, v:Adlichen-schweil.*

115. Kanton Solothurn, 1795.

Canton Sollenthurn / von deren dingen / Hans. Seph / gumell Kinger / gerichsess / J. Aña Maria / Hagman / J. Reinhard / f. Año 1795

Inv.-Nr. 1965/71

Heierli V. Abb. 103. – Description 93: Kennt den Namen der dritten dargestellten Person auch nicht. – Großer König: *J. Jos. Gummelkinger und M. u. B. Hagmann v. Derendingen.*

116. Kanton Solothurn, 1795.

Canton Sollenthurn / von Kriegstedten / f. Aña Kauffman / Durs Kauffman / Moritz / Kauffman / J. Reinhard. f. / Año. 1795

Inv.-Nr. 1965/73

Description 95.

117. Kanton Solothurn, 1795.

Buochen Berg / J: Aña Maria / Hagiman /

Casper  
Eby

Jssach  
Müller  
Widertäuffer /

*J. Reinhard. f/ Ano 1795*

Inv.-Nr. 1965/70

Description 92: Bucheggberg.



118

119

120

121

## 118. Kanton Solothurn, 1795.

*alexander. Hurter | Butz Weg. und Mä, und | Mä. | Rudolf. Rüög | aus dem Durgäu | Joseph. Reinhard | f. Año 1795*

Inv.-Nr. 1965/72

Description 94: *Alex Huber, Jos. Ruegg et une femme de Kriegstetten.* – Inventar und Kasser: Thurgau. – Die Tracht des Mädchens entspricht der Berner Tracht der Rokoko-Mode, diejenige der Männer ist nicht eindeutig zu lokalisieren. Die Männertracht des Thurgaus trägt keine besonderen Merkmale. Vgl. Heierli II, Seite 28 ff.

## 119. Kanton Freiburg, 1795.

*Canton Fryburg | in Rechthalden | christen Heumann | und sseine j. Schwester | Joseph. Reinhard | f. Año 1795*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/60

Heierli III: Sonntagstrachten. Abb. 7. – Description 54.

## 120. Kanton Freiburg, 1796.

*Canton / friburg. in | Rechthalden | hans jacob, Mardy | und seine Frau vD | Reinhard. f. | Año 1796.*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/57

Description 55.

## 121. Kanton Waadt, 1796.

<i>Vevey  </i>	<i>Marguerite</i>	<i>françois</i>	<i>/</i>
	<i>Gillieron</i>	<i>Delajoux</i>	

*Joseph Reinhard | f. Año, 1796*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/115

Heierli V: Arbeitstrachten. Abb. 205. – Description 128.



122

123

124

125

## 122. Kanton Waadt, 1796.

*Vivis /**anna**Forney**antoinette*

/

*Reinhard / f Año 1796*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/116

Heierli V. Tf. 25. – Description 129: *Anne Jorrey et Antoinette Dorvas des environs de Vevey.*

## 123. Kanton Wallis, wahrscheinlich 1796.

leer. Rückseite erneuert.

Inv.-Nr. 1965/117

Heierli III: Bauernpaar. Abb. 174. – Description 58: *Bart. Baruches et sa soeur de Bouveret.* – Inventar und Kasser: *Bouveret. Bartolomee Baruches und seine J. Schwester.*

## 124. Kanton Neuenburg, 1797.

leer. Rückseite erneuert.

Inv.-Nr. 1965/118

Auf der Vorderseite datiert 1797.

Heierli V: Der Mann in allgemein bäurischer, die Frau in französischer Kleidung. Abb. 225. – Description 131: *Jaques Dessouslavy et sa femme de Fenin.* – Inventar und Kasser entsprechend. Differierende Orthographie im Inventar: *Dessous Lavy.*

## 125. Kanton Neuenburg, 1797.

*Walagin / Desouslawy / Justicier & / Capitaine de / Grenadier du Val de Rüz / Joseph Reinhard / f. 1797*

Rückseite mit Schrift erneuert.

Inv.-Nr. 1965/119

Heierli V: Zweispitzhut bezeichnet den Hauptmann. Die Frau französisch gekleidet. Tf. 24. – Description 130: *Femme portant un enfant au baptême.* – Wohl kaum zutreffend.

*Ergänzung zum Katalog*

(126.) Selbstbildnis mit Lorenz Keigel, 1794. (Abb. 5)

*Joseph, Reinhart. f / von, Lucern / Lorentz, Keigell / von Ruswill | Año 1794*

Inv.-Nr. 37153

Das Bild kam 1960 als Depositum des Berner Kunstmuseums in das Bernische Historische Museum.

Description 2.

(127.) Bildnis Johann Rudolf Meyers mit seiner Gattin. (Abb. 4)

Rückseite ursprünglich leer.

Inv.-Nr. 31527

Ein wohl noch zu Lebzeiten Meyers auf der Rückseite aufgeklebter Zettel trägt folgenden Text:

*J. Rudolf Meyer von Arau geb den 25 Febrs 1739 = im April 1798 in den Helvetyschen Senat Erwählt*

*In den Jahren 1789–1797 hat er die Sammlung Schweizer Trachten nach der Natur in diesem Format etwa 140 (es folgt ein unleserliches Wort) Mahlen lassen durch Josep Reinhard Mahler von Luzern 1794 =*

*Seine Gattin Mariana Reñer von Nidau.*

Das Bild wurde 1944 vom Verein zur Förderung des Bernischen Historischen Museums aus dem Zürcher Kunsthandel angekauft.

Description 1. – Jahrbuch des Bernischen Historischen Museums in Bern XXIV. 1945. – Hugo Wagner/Robert L. Wyß: Die Bildnisse im Bernischen Historischen Museum. Bern 1957. Nr. 169.

Die Description nennt nebst einer Anzahl von Bildern, die nicht zum Zyklus gehören, noch folgende Trachtenbildnisse:

8. Fribourg. – Jaques Mandel âgé de 105 ans et Barbe Gunom âgée de 93 ans.
9. Aargovie. – Oswald Isenschmied et Jos. Bachmann, vitrier de Merenschwand.
10. Lucerne. – Deux malheureux crétins de l'hôpital de Lucerne.
11. Fribourg. – J. J. Misler et Gasp. Misler de Kerzerz.
13. Schwyz. – Coloban Muller et sa fille de Wollerau.
14. Lucerne. – Melch. Bordmann et Fidel Mouggli, menuisier, de Lucerne.

## ALPHABETISCHES REGISTER

### KANTONE UND AUSLÄNDISCHE REGIONEN

	Katalog- nummern		Katalog- nummern
Aargau	40–48, 93–96	Obwalden	4, 9, III
Appenzell		Sankt Gallen	66–73
Außer-Rhoden	74–77	Schaffhausen	53–60
Appenzell		Schwarzwald	49–52
Inner-Rhoden	78–81	Schwyz	3, 61, 62, 101–106, III, II2
Basel-Land	36–39	Solothurn	32–35, 115–118
Bern	10–21, 118	Thurgau	118
Bregenzer Wald	82	Uri	107–109, III, II2
Freiburg	22–29, 119, 120	Waadt	121, 122
Glarus	63–66	Wallis	123
Luzern	1, 2, 5, 6, 30, 31, 94, 112–114	Zürich	83–92
Neuenburg	124, 125	Zug	97–100
Nidwalden	7, 8, 110, III		

### ORTSCHAFTEN

	Katalog- nummern		Katalog- nummern
Adligenswil LU.....	II4	Ennetbühls GL.....	64
Amden SG.....	66	Entlebuch LU .....	I, 31
Anwil BL.....	39	Eptingen BL .....	38, 39
Beckenried NW .....	110	Erlinsbach AG .....	41
Bern .....	17	Fenin NE .....	124
Betschwanden GL .....	65	Freiburg .....	23
Birndorf Schwarzwald .....	50	Gersau SZ .....	102, 103
Bölchen BL .....	36	Glarus .....	63, 65, 66
Bouveret VS .....	123	Gränichen AG .....	42
Brunnen SZ .....	104, 105	Grindelwald BE .....	14
Bucheggberg SO .....	117	Guggisberg BE .....	18–20
Buchs AG.....	42	Hallwil AG .....	44
Bütschwil SG.....	72, 73	Hasle im Grund BE .....	12, 13
Bützberg BE .....	118	Hergiswil NW .....	7
Buonas ZG.....	97–100	Herisau AR .....	74–77
Buochenberg .....	117	Jegenstorf BE .....	17
Derendingen SO .....	115	Kerzers FR .....	26–29
Diegteln BL .....	36, 37	Köniz BE .....	16
Dogern Schwarzwald .....	51, 52	Kriegstetten SO.....	116
Domdidier FR.....	25	Küttigen AG .....	40
Emmetten NW .....	III	Littau LU .....	5
Engelberg OW .....	4	Lostorf SO .....	35

	Katalog-nummern		Katalog-nummern
Lungern OW .....	9	Ruswil LU .....	2, (126)
Luzern .....	30	Schafisheim AG.....	43
Meggen LU.....	113	Schänis SG .....	67
Meiringen BE .....	10, 11	Schleinikon ZH .....	83
Merenschwand AG .....	93, 94	Schöfflisdorf ZH .....	84
Mettmenstetten ZH .....	87-90	Schwende IR .....	80, 81
Morvin FR .....	24	Schwyz .....	106
Münsingen BE.....	15	Seelisberg UR .....	107-109
Muotathal SZ .....	3	Stans NW.....	8
Muri AG .....	95, 96	Trimbach SO .....	34
Oberhallau SH .....	53-59	Unterhallau SH .....	60
Olten SO .....	32, 33	Valangin NE .....	125
Plaffeien FR .....	22	Vevey VD .....	121, 122
Praroman FR .....	24	Visy FR .....	25
Rechthalten FR .....	119, 120	Waldshut Schwarzwald .....	49, 51
Ried bei Kerzers FR .....	28, 29	Wattwil SG .....	68, 69
Rottflühlen SZ.....	103	Wettingen AG .....	45-48
Rue FR .....	25	Weggis LU .....	112
Rümlingen BL.....	38	Willisau LU .....	6
Rüffisberg Bregenzer Wald..	82	Wollerau SZ .....	61, 62, 101

#### DARGESTELLTE PERSONEN

Die Namen sind wörtlich dem Text des Kataloges entnommen. Was nicht kursiv gedruckt ist, ist in dieser Orthographie quellenmäßig nicht zu belegen.

	Katalog-nummern		Katalog-nummern
<i>Althaus J. ch.</i> .....	36	<i>Bachly Joseph Gerthes</i> .....	51
<i>Aīman H. Josuwa</i> .....	76	<i>Bächly Hans Jacob</i> .....	50
<i>Arno Joseph</i> .....	112	<i>Baggen Stohs Aña Chatrina</i> ...	103
<i>Von Arx Aña Maria</i> .....	33	<i>Baggen Stohs</i> , Schwester der <i>Aña Chatrina</i> .....	103
<i>Von Arx Jacob</i> .....	35	<i>Bantz Claus</i> .....	31
<i>ASchwander Andres</i> .....	107	<i>Bantz Joseph</i> .....	31
<i>ASchwander, Tochter des Andres</i> .....	107	<i>Baruches Bart.</i> .....	123
<i>Aübon Magdalena</i> .....	23	<i>Baruches</i> , Schwester des <i>Bart.</i> ..	123
<i>Auer Elisabetha</i> .....	59	<i>Bat Hanss</i> .....	15
<i>Auer Elsbeth</i> .....	56	<i>Bauman Hans Georg</i> .....	54
<i>Auer Hans</i> .....	58	<i>Beddig Joseph</i> .....	6
<i>Auer Michaell</i> .....	59	<i>Beddig</i> , Schwester des <i>Joseph</i> .	6
<i>Auer Urban</i> .....	55, 58	<i>Benz Maria Verena</i> .....	48
<i>Auf der Murr Baltasar</i> .....	106	<i>Better Allowisy</i> .....	112
<i>Auwer Jacob</i> .....	56	<i>Bingly Barbra</i> .....	18
<i>Bachman Aña Maria</i> .....	62	<i>Blasr (in) Catrin Barbra</i> .....	105
<i>Bader (in) Barbara</i> .....	82	<i>Blattner</i> .....	40
		<i>Bourkhard</i> .....	93

	Katalog- nummern		Katalog- nummern
Bräker Aña Maria .....	71	Ermel Jacob .....	29
Bräker Johanes .....	71	Etter Jacob .....	28, 29
Bräker Susana Barbra .....	71	Fahner Margret .....	13
Bräker Ullreich .....	70	Fischer Anna Maria .....	45
Bräker, Gattin des Ullreich..	70	Fischer Elisabeth .....	47
Brander (inn) Elisabetha .....	80	Fischer Johannes .....	45
BreitenMosen Hans Jo. ....	73	Fischer Waldert .....	94
Brün Anna Maria .....	51	Fön Joseph Frantz .....	3
Brünis Holtz Hans .....	24	Fön, Schwester des Joseph Frantz .....	3
Brunis de Holz Jean .....	24	Folweiter Barbra .....	90
Bucher Baltz Joseph .....	7	Forney Anna .....	122
Bucher, Gattin des Baltz Joseph .....	7	Frey Elsbeth .....	88
Buman Magtalena .....	57	Fröhlich Joh. Frid. ....	84
Buman Zacharias .....	57	Fröhly Hans Jacob .....	84
Buocher J. ....	114	Furer Anna Kathrina .....	9
Buocher, Enkelin des J. ....	114	Gallatti Maria Afra .....	66
Buocher Josep .....	31	Gander Johanes .....	104
Bürgy Ana Catrina .....	101	Gebhardt Catharina .....	16
Bürgi Aña Maria .....	101	Gebhardt Hanss .....	16
Buoholtzer Lisabeth .....	113	Genfer Bend. ....	17
Curdy Madalena, Gattin des Yänn Felix .....	8	Geren Hanss .....	13
Dähler Hans .....	12	Gillieron Marguerite .....	121
Dällenbach Margritha .....	14	Gissler Joseph Luntzi .....	109
Deiller Joseph .....	31	Gissler, Gattin des Joseph Luntzi .....	109
Delajoux François .....	121	Glauser Benendicht .....	17
Dessous Lavy .....	124	Gmüör Maria Aña .....	66
Dessouslavy Jaques .....	124	Grossmañ Jacob .....	14
Dessouslavy, Gattin des Jaques	124	Guldiman Lisabed .....	35
Desouslawy Capitaine .....	125	Gumell Kinger Hans Seph ...	115
Domen Gera Thut .....	50	Goutknecht Elsbeth .....	26
Dorvas Antoinette .....	122	Guottknecht Anna .....	27
Dovat Antoinette .....	122	Guottknecht Nichlaus .....	27
Duaig Melchior .....	102	Gutknecht, Tochter des Nich- laus .....	27
Duang .....	102	Hagman Aña Maria .....	115
Dub Joseph .....	30	Hagmann B. ....	115
Eby Caspar .....	117	Hagmann M. ....	115
Eger Catrina .....	24	Hañer Cathrina .....	32
Emengger Nichlaus .....	25	Hass Catrina .....	112
Emengger Anna Maria .....	25	Hauwer (in) Elsbeth .....	56
Enderly Magtalena .....	57	Hefty Tomas .....	65
Enderly Mauritz .....	59	Heitz Johanes .....	63
Enderly Michaell .....	59	Heumann Christen .....	119

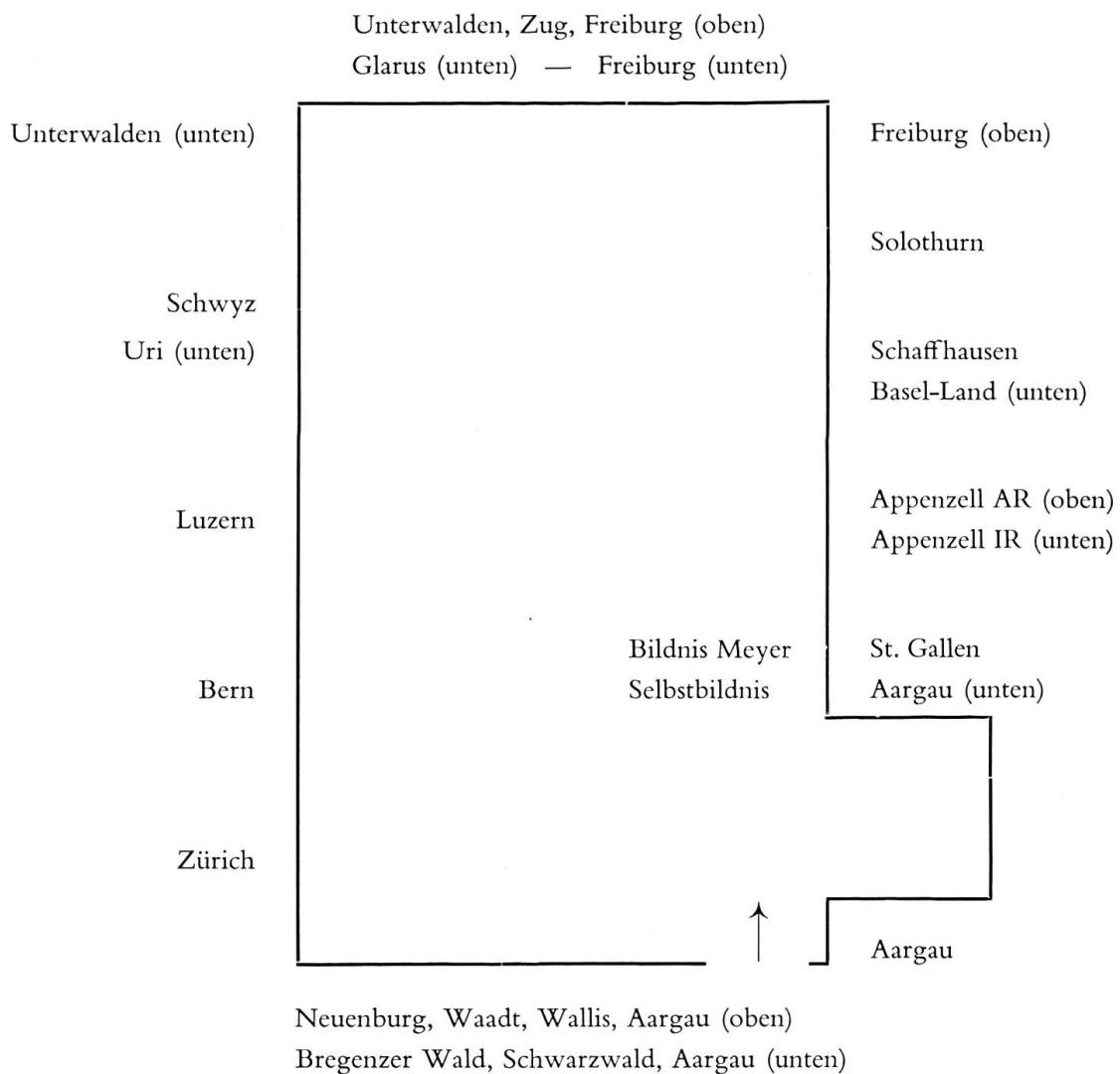
	Katalog- nummern		Katalog- nummern
<i>Heumann, Schwester des Christen</i> .....	119	<i>Ludiger, Tochter des Frantz</i> ..	100
<i>Hössly Fridly</i> .....	64	<i>Mardy Hans Jacob</i> .....	120
<i>Hofferr Jakob Joseph</i> .....	111	<i>Mardy, Frau des Hans Jacob</i> ..	120
<i>Hoffmann Better</i> .....	112	<i>Mast Hanss</i> .....	20
<i>Hoffsteter Heinrich</i> .....	90	<i>Mejer Ana Maria</i> .....	31
<i>Hoffstetter Aña</i> .....	89	<i>Merckhly Christian</i> .....	47
<i>Huber Alex.</i> .....	118	<i>Merky Johanes</i> .....	83
<i>Hürst Petter</i> .....	19	<i>Meyer Barbara</i> .....	98
<i>Huober Heinrich</i> .....	89	<i>Meyer Better</i> .....	99
<i>Huober (inn) Josepha</i> .....	81	<i>Meyer, Schwester des Better</i> ..	99
<i>Hurny Samuel</i> .....	29	<i>Meyer Caspar</i> .....	48
<i>Hurter Allexander</i> .....	118	<i>Meyer Cathryna</i> .....	46
<i>Impfanger Hans Jacob Fidely</i> ..	111	<i>Meyer Hans Jacob</i> .....	74
<i>Jm Feld Franz Joseph</i> .....	9	<i>Meyer, Tochter des Hans Jacob</i> ..	74
<i>Jorrey Anna</i> .....	122	<i>Meyer Johann Rudolf</i> .....	(127)
<i>Käppely Jacob</i> .....	94	<i>Meyer Mariana</i> .....	(127)
<i>Kässly Aña Maria</i> .....	110	<i>Mohler H. J.</i> .....	38
<i>Kässly Benendicht</i> .....	110	<i>Mohler M.</i> .....	36
<i>Kaufman Aña</i> .....	116	<i>Mohler Sal.</i> .....	37
<i>Kauffmann Durs</i> .....	116	<i>Morel Baltasar</i> .....	23
<i>Kauffmann Moritz</i> .....	116	<i>Morell Baltz</i> .....	23
<i>Kegell Ingnatzy</i> .....	79	<i>Müller Aña Maria</i> .....	61
<i>Kegell Tochter des Ingnatzy</i> ..	79	<i>Müller Cathrina</i> .....	32
<i>Keigell Lorentz</i> .....	(126)	<i>Müller Johanes (Meiringen)</i> ..	11
<i>Kiboltz Elisabet</i> .....	41	<i>Müller Johanes (Wollerau)</i> ..	61
<i>Kiboltz Jacob</i> .....	41	<i>Müller Joseph (Bütschwil)</i> ..	72
<i>Kilcher Anna</i> .....	19	<i>Müller Joseph (Olten)</i> .....	32
<i>Kleiner Aña</i> .....	87	<i>Müller Jssach</i> .....	117
<i>Kleiner Hans Jacob</i> .....	87	<i>Müller Lisabet</i> .....	34
<i>Kleiner Heinrich</i> .....	88	<i>Müller Lisabeth</i> .....	42
<i>Kniessel Maria</i> .....	98	<i>Müller Melchior</i> .....	102
<i>Kratiger Hans</i> .....	29	<i>Müller Ursus Victor</i> .....	34
<i>Krütly Eva</i> .....	5	<i>Miilly Anna Barbara</i> .....	84
<i>Kümy Johanes</i> .....	62	<i>Neuhaus Maria</i> .....	22
<i>Kürstein Barbara</i> .....	76	<i>Oberly Magtalena</i> .....	52
<i>Kybourz Elisabeth</i> .....	41	<i>Ochsner Hans C.</i> .....	58
<i>Kybourz Jacques</i> .....	41	<i>Ochsner Hans Jakob</i> .....	53
<i>Leüthold Cathrina</i> .....	11	<i>Ohrismüller i. J.</i> .....	37
<i>Leüthold Margredith</i> .....	10	<i>Orismüller</i> .....	37
<i>Lienert Samuel</i> .....	42	<i>Otth Anna</i> .....	12
<i>Lienhard</i> .....	42	<i>Pauly Barbra</i> .....	18
<i>Lory Anna</i> .....	15	<i>Pfund Georg</i> .....	60
<i>Ludiger Frantz</i> .....	100	<i>Plater Barbra</i> .....	40
		<i>Pop Christoff</i> .....	46

	Katalog-nummern		Katalog-nummern
Popp Frena .....	83	Surbeckh Martin .....	58
Präger (in) Maria Z. ....	73	Surbek Elisabetha .....	55
Purckart Heinrich Lundzy ....	93	Suter M. ....	39
Purckart, Tochter des Heinrich Lundzy .....	93	Sutter Hans Jöreg .....	69
		Sutter, Gattin des Hans Jöreg	69
Ramsauer Aña Barbara .....	77	Tell Guillaume .....	112
Ramsauer Aña Elisabeda .....	75	Teüber(in) Aña Maria .....	72
Ramsauer Bartholome .....	75	Thalman Hanss .....	22
Ramsauer Hans Conrad .....	77	Thoma Gertrude .....	50
Rängli Petter .....	31	Thoma Johan Adam .....	49
Reinhart Joseph .....	(126)	Thut Gera .....	50
Reñer Mariana, Gattin des Meyer Johann Rudolf .....	(127)	Tremp(in) Agatha .....	67
Riedmather Aña Maria .....	49	Trönflj Johanes .....	52
Rölly Hans Heinrich .....	5	Trog Johanes .....	33
Rubon Mad. ....	23	Ulrych Martin Antonj .....	104
Ruegg Jos. ....	118	Unicer Lisabed .....	43
Rüög Rudolf .....	118	Urach Maria .....	44
Schad Barbara .....	60	Vogel Peter .....	1
Schaffner Fridric .....	43	Vogel, Tochter des Peter ....	1
Schafner B. ....	39	Vogell Benendict .....	29
Schaub V. ....	38		
Scherer Marian .....	30	Wanner Ulrich .....	58
Schlumpf Johaes .....	68	Wasser Jacob .....	4
Schlumpf, Tochter des Johaes .	68	Weiers.Muler Rudolf .....	44
Schnor Willer Margreda .....	97	Werlj Antres .....	40
Señ Elisabeth .....	17	Wessmer(in) Johana .....	82
Signer Johanes .....	78	Wetmer Joseph.....	80
Signer, Sohn des Johanes .....	78	Weyersmuller .....	44
Signer (inn) Maria .....	81	Wicht(in) Anna Maria, Gattin des Emengger Nichlaus ....	25
Siwael Johanes .....	67	Winderberger Christen .....	10
Steimer Joseph .....	2	Wigartner Martyn .....	113
Stempfly Hans .....	26	Wiget Elisabeda .....	106
Stetellin Aña Barbra .....	105	Wildy Rudolf .....	43
Strebel Marie .....	95	Wirdt Margret .....	85
Strebelt Vérène Madelaine .....	95	Wirsch Hans Melckh.....	111
Strebell J:Leontzy .....	96	Wolff Cathrina .....	2
Strebell, Tochter des J:Leontzy	96		
STrepell Frena .....	95		
STrepell Magdalena .....	95	Yänn Felix .....	8
Streiff Johanes .....	65	Yänn Madalena .....	8
Strettlin .....	105		
Stutzer Rathsherin .....	4	Zbinden Anna .....	18
Surbeck Barbara .....	54	Zbinden Liesabett .....	20
Surbeck Margreth .....	53	Ziegler(in) Maria .....	108
Surbeckh Magdalena .....	59	Zwisig Joseph .....	108

## ANORDNUNG

im Trachtenaal des Bernischen Historischen Museums (zweites Obergeschoß, Ostflügel)

Für die Anordnung der Trachtenbildnisse war die in der Bundesverfassung festgelegte, amtliche Reihenfolge der Kantone maßgebend. Demzufolge beginnt der Zyklus mit den Darstellungen aus dem Kanton Zürich an der Längswand vom Eingang her gesehen links und endigt an der Wand über dem Eingang mit dem Kanton Neuenburg und den ausländischen Gebieten.



Vereinzelte Darstellungen siehe Register: Kantone und ausländische Regionen.